

Vorwort Abkürzungsverzeichnis Personenregister Orts- und Sachregister

Griechisches Wörterverzeichnis Karte des Sāsānidenreiches

NPi I: Introduction NPi II a: Main part a NPi II b: Main part b NPi III: Conclusion

ŠKZ I: Genealogie ŠKZ II: Hofstaat Pābags ŠKZ III: Hofstaat Ardašīrs I.

ŠKZ IV: Hofstaat Šābuhrs I. ŠKZ V: Frauen

## Wahnām, Sohn des Tatus [NPi II a 2; II b 2]

### B:

#### Epigraphische Quellen:

**NPi: E.Herzfeld.** Monument and Inscription of the Early History of the Sasanian Empire. Band 1-2. Berlin 1924.

**H.Humbach/P.O.Skjærvø,** The Sassanian Inscription of Paikuli. P. 1-3. Wiesbaden, Teheran, bzw. Wiesbaden 1978-1983. – [Part 1: Supplement to Herzfeld's Paikuli. Wiesbaden, Téhéran 1978. – Part 2: Synoptic Tables. Wiesbaden 1980. – Part 3.1: Restored Text and Translation by P.O.Skjærvø. Wiesbaden 1983. – Part 3.2: Commentary by P.O.Skjærvø. Wiesbaden 1983]. – s. auch die **Rezension** von W.Sundermann in: *Kratylos* 28(1983) 82-89.

**Engl. Übers.:** hier Part 3.1: Restored Text and Translation by P.O.Skjærvø (1983) 27-74.

**Pāikūlī-Inschrift – Ausschnitte: NPi: § 4: mpl A 7,02 - A 9,02:** W whwn<sup>ṛ</sup>m ZY ttlws[(<sup>ṛ</sup>)n]; **pal a 5,02 - a 6,02:** [W] whyn<sup>ṛ</sup>m ME ttwsn. – **Übers.:** And Wahnām, son of Tatus.

**NPi: §§ 1-62.**

#### **Block E 1 der Pāikūlī-Inschrift.**

Erst nach Abschluss der Arbeiten an der Edition erhielt P.O. Skjærvø durch A.D.H.Bivar Kenntnis von der Existenz dieses fehlenden Teilstücks der Inschrift.

**P.O. Skjærvø,** A New Block from the Paikuli Inscription. In: *Journal of Inner Asian Art and Archaeology* 1(2006) 119-123.

- 1 LNE OL ʾwt x x š̄/tr<sup>ṛ</sup>n YHMTWNm  
[  
2 [W] LNE PWN LBA / plmnky W š̄'td[ly...  
Parth.: W LN pty RB[A ..... š̄'t]zrdy [...]  
3 YNPKWN W wydm<sup>ṛ</sup>n / OL ʾyw ŠTRA K[TLWN]/t  
4 [n]yw<sup>ṛ</sup>pkyy OL nr / shy MLKAN ML / [KA  
Parth.: [n]ypkpy [OL] nrysh[w]  
5 ŠDRWNm AYK whw/n<sup>ṛ</sup>m OHDWN W OSLWN  
Parth.: [.....A]SR[W]  
6 [.....]WN W PWN BBA / [z]wplp<sup>ṛ</sup>d[ky] m[... YTY]/BWNst

#### **Translation:**

Restorations in [ ], explanatory additions in ( ).

- 1 [... Then/When ?] We arrived in (place) [and/then] sent a letter to the king of Sakas...  
2 and, in great \*elation/anticipation and with a happy heart, [come/go ?] forth to Asūrestān to (the city of) Warehram-šābuhr [and] Our [court ?].  
3 [... the king of Sakas] came out [of his camp/tent ?] and, in \*better spirits, \*remained at one side.  
4 [... and] as was appropriate, they \*gave [...] to Narseh, king of kings.  
5 We sent [an order (saying) that] "Seize Wahnām and bind him! ...  
6 [...] \*sat at the gate (or: at the court) in a deep place (= in a lowly position ?).

**Neufund von 19 Blöcken der Pāikūlī-Inschrift durch C.G.Cereti und G.Terribili:**

**C.G.Cereti/G.Terribili**, The Middle Persian and Parthian Inscriptions on the Paikuli Tower. New Blocks and Preliminary Studies. In: *Iranica Antiqua* 49(2014) 347-412.

**Šābuhr-Inschrift (ŠKZ):**

**M.Back**, Die sassanidischen Staatsinschriften (SSI). Leiden. Téhéran 1978. (Aclr.18.) – **Ph.Huyse**, Die dreisprachige Inschrift Šābuhrs I. an der Ka'ba-i Zardušt (ŠKZ). Bd 1-2. London 1999. (CII P. III, 1,1,1-2.) – **F.Canali de Rossi**, *Iscrizioni dello Estremo Oriente Greco: un repertorio a cura di F.Canali de Rossi*. Bonn (2004) Nr. 261. (Inschriften griechischer Städte aus Kleinasien.65.)

**Pāikūlī-Inschrift****I. Introduction (§§ 1 - 2)<sup>1</sup>**

**§ 1.** [I am the Mazdaean Majesty Narseh] King [of Kings] of Ērān [and] Non-Ērān, whose origin (is) from **the Gods, son of His Mazdean** Majesty Šābuhr, King [of Kings] of Ērān and Non-Ērān, [whose origin (is) from the gods, grandson of the Majesty Ardaxšēr] King of Kings.

**§ 2:** (This is) **the monument of Pērōz-Anāhīd-Narseh**. And we made this monument because ...[and] place [(it) here ?] that [concerning ?] Us (?) [it should be known that ?]:

**II. Main part §§ 3 – 90****1. From the death of Warahrān II till the meeting of Narseh and the dignitaries at Paikuli (§§ 3-32)**

**§ 3:** We are/were King of Armenia. And We dwelt in Armenia [until Warahrān, King of Kings, son of Warahrān ?] in **Khuzistan** passed away.

**§ 4:** And Wahnām, son of Tatus, [through] his own falsehood and [(with) the help ?] of Ahrimen and the devils, attached the Diadem [to the head of Warahrān, King of Sakas ?]. And he did not inform Us about that matter.

**§ 5:** Nor [did he] inform **the Landholders** and the Princes. [And later ? the Princes] and Grandees and Nobles and Persians and Parthians were informed (?) [that:]

**§ 6:** “[I<sup>2</sup>, Wahnām, son of Tatus have ?] attached (?) the Diadem to the head of [Warahrān], King of Sakas. [And I ?] **strongly ? wished rule for himself** to establish (?) [him/myself ? in] an exalted position (?).

**§ 7:** “And of (?) this [I am ?] capable, (namely) to kill [the Princes] and Grandees and Nobles and to give their possessions (/estates) to the Garamaeans (?).

**§ 8:** “And from/of my own family (?) and the Garamaeans I shall make [... my own ?] property. And when I have firmly established my own property (or: (it as) my own property), then I shall destroy [the enemies of ?] the King of Sakas.

**C.G.Cereti/G.Terribili:** “and I shall make new property of (both) my own family and the grandees and freemen of the Garamaeans”.

**§ 9:** “And I (?) myself shall [...] in the whole (?) [realm ?].”

<sup>1</sup> Der Text der Pāikūlī-Inschrift bezieht sich auf die Edition von H.Humbach und P.O.Skjærvø. Die Wahnām betreffenden Stellen sind fett gedruckt. In grüner Schrift sind die neuen Lesungen der von C.G.Cereti und G.Terribili entdeckten Inschriftenblöcke in die Pāikūlī-Inschrift eingesetzt worden.

<sup>2</sup> Nach C.G.Cereti/G.Terribili, *ibid.* (2014) 359 ist die handelnde Person hier (§ 6) Wahnām: “... tied the diadem to the head (of Warahrān) King of the Sakas and **strongly ? rule for himself** ... stand ...”

§ 10: “And the Persian and the Parthians and the others who...” were at the border watch-post of Asōrestān, those made a council [and] said [that:]

§ 11: “[...] the King of Sakas [... if ?] he is able to govern the affairs of the Persians and to give an answer to the enemies and not...”

§ 12: “Wahnām’s counsel (?) is beyond (= without regard for ?) the word(s) of the King (/kings), [but our ?] counsel (is) that which ...took.

§ 13: “He (/they) [...] ... the family of Sāsān (?) and the men of the whole realm the King of Armenia (?) is the greatest and the best.

§ 14: “And for (?) the rule of the realm [there will] also hereafter [be] reliance [on ? ...].

§ 15: “[And that which ?] may be [...], that we shall do now, so that when (this) servant rises to power..., then Ērānšahr [will be peaceful and confident ?]”.

§ 16: Thereafter Šābuhr the Hargbed, and Narseh the Prince, son of Sāsān, [and] Pābag the Bidaxš, and Ardaxšēr the Hazārbed, and Raxš the General, and Ardaxšēr [Surēn], and Ohrmazd Warāz, (and) Warhāndād (?) Lord of Undīgān, and the remaining Princes and Grandees [and] Householders and Nobles and Persians and Parthians who were the greatest, the foremost and the noblest among the Servants of the House” – as was fitting – took [the advice ?] of the gods and Ourselves and sent messengers [to] Us.

§ 17: And when We had graciously [admitted ?] them, then the messengers from the Princes and the Hargbed and the Grandees and the Nobles came to Us (saying) that:

§ 18: “May the King of Kings<sup>3</sup> graciously move from Armenia hither to Ērānšahr. And (as for) the Glory and the realm and His Own throne [and] honour, which (His) ancestors received from the gods, may (He) [take (them) back from ?] the evil[doers of = against ?] gods and men. [And may He keep? Ērān ?]šahr safe (?) till the last!”

§ 19: And when We saw that letter, then in the name of Ohrmazd and all the gods and Anāhīd, the Lady, We moved from Armenia towards Ērānšahr.

§ 20: And the border-people and the mountain-dwellers and the other districts who were before the ... (or: who had been tried before ?) [...] to Ērānšahr.

§ 21: [And] when Our lands and places heard (the news), then [they ?] knew [that] We (?) ... the rule of the realm to Ērānšahr. And nowhere (?) did they prepare (?) to do harm to Ērānšahr and Our remaining lands and places, but abode by Our advice and counsel.

§ 22: And if once (= since) the Hargbed (formerly) took the advice of the gods [and] Ourselves, therefore [did/shall We entrust ?] the border watch-post of Asōrestān [...] and the other various places to the Hargbed (?).

§ 23: And he did/must not allow anybody [to do harm ?] to [...]. And he sent/must send Warhāndād (?), Lord of Undīgān with horses and men to the border of Xūzestān, and he instructed/must instruct him that<sup>4</sup>:

§ 24: “That road and ford which [leads ?] from Asōrestān to [Xūzestān ?], (that) you shall (?) [guard ?].

<sup>3</sup> Der Zusammenhang erklärt, dass es sich hier nur um Narseh, den König von Armenien, handeln kann.

<sup>4</sup> W.Sundermann, Rez. zu H.Humbach/P.O.Skjærvø [The Sassanian Inscription of Paikuli. Part 1-3. Wiesbaden, Teheran – bzw. Wiesbaden 1978-1983]. In: *Kratylos* 28(1983) 84, § 23: “Wenn der Hargbed den Undīgān-xwadāy von Asūrestān aus an die Grenze nach Xūzistān schickt, offenbar um Warahrān III. und Wahnām entgegenzutreten, so dürften diese Gegner Narsehs sich damals nicht in Mesopotamien befunden haben...”.

§ 25: “And to the King of [Sakas] and Wahnām not [...] there may be ... to do harm to Asōrestān, then neither openly nor in [...] to do [...] from Asōrestān.

§ 26: “And however you (pl.)/he may hear from the direction of Xūzestān, that tell (sg.) me, so that I may know [what to ...?] to the King [of Kings/Armenia ?].

§ 27: “And if the King of Sakas and Wahnām ... to [...] – when (?) they know (= hear) that you have eluded (??) them – they will not be ...

§ 28: “And if they swear (?) [that they ..., then ?] do not engage an ordered (?) battle, [...] will graciously settle [them ?] in Asōrestān.

§ 29: “And the King Himself with [...] them away [to ?] ...

§ 30: “[And] you must lead (?) [them ?], so that those [...] come as captives (?).

§ 31: “And likewise, whoever may be in that army, him [...] ..., and (if ?) he/they hold(s) subjection to Narseh, King of Kings<sup>5</sup>, and depart(s) from that army of the King of the Sakas and come(s) hither [...].”

§ 32: “When We near (...) We arrived in Asōrestān, to this place ... (where) ... this monument has been made..., then Šābuhr the Hargbed, and Pērōz the Prince, and Narseh the Prince, son of Sāsān, and Pābag the Bidaxš, and Ardaxšēr the Hazārbed, and Ardaxšēr Surēn, and Ohrmazd Warāz, [and Warhāndād (?) Lord of Undīgān,] and Kirdēr the Mowbed of Ohrmazd, and [...]z-narseh Kāren, and Pērōz-Šābuhr<sup>6</sup> [...] the first (?) [of the ...?], and Raxš the General, and Ardaxšēr Tahmšābuhr, and Ādurfarrbay [...], and ...] Secretary of the Finances, and Jōygird the Cupbearer, [and] likewise the Princes and Grandees and Nobles and Householders and Satraps and Accountants (and) Storekeepers (? not Pa) and the remaining Persians and Parthians who were in Asōrestān, Nōdšīrogān<sup>7</sup>, Garmīgān and Syārazūr, all together [C.G.Cereti/G.Terribili, ibid. S. 364:] → they came to meet Us, here in Our presence, where this monument has been built.

## II. Main Part § 33 – 62.

### 2. The actions of Warahrān and Wahnām until the surrender of Warahrān and the punishment of Wahnām and others

§ 33: And Warahrān, [King] of Sakas, and Wahnām, son of Tatus, and the bad ones (?) and those (?) who were Wahnām’s partisans and helpers – when they heard that We had set out from Armenia towards Ērānšahr and had mobilized (?) an army of Ērānšahr (?) – then they (?) went from Xūzestān [towards ?] Armenia (?).

§ 34: “Wahnām by his own sorcery sought help from Ādur-Farrōbay, King of Mēšān, (against) Us ... Sāsān (?) ...the King of Armenians<sup>8</sup>. And [he sent ?] a message to the King of Mēšān [(saying) that:]

§ 35: “May the King [of Mēšān ?] come forth. If another is the page (?) of the King of the Sakas, then also the King of Mēšān that ... just as I shall give this great diadem to the King of Mēšān until the king of Armenia (= Narseh ?)... is far”.

<sup>5</sup> s. hier Anm. 3: Aus der Tatsache, dass die Pāikūlī-Inschrift nach Narsehs Thronbesteigung gesetzt wurde, erklärt sich Narsehs Titulatur eines šāhān šāh, die aber zur Zeit des Thronstreits noch nicht berechtigt war.

<sup>6</sup> Nach C.G.Cereti/G.Terribili sind in § 32 zwei neue bisher unbekannte Anhänger Narsehs hinzugekommen: Pērōz-Šābuhr und Ādurfarrbay. Zur Unterscheidung von dem schon bekannten Ādur-Farrōbay, König von Mēšān, bezeichne ich die neu in das Mitgliederverzeichnis aufgenommene Person gleichen Namens Ādurfarrbay.

<sup>7</sup> Nach C.G.Cereti/G.Terribili, ibid. (2014) 363 sollte Khūzistān gegen Nōdšīrogān ausgetauscht werden.

<sup>8</sup> C.G.Cereti/G.Terribili, ibid. (2014) 365: hier folgt eine Erklärung: “Taken together with the following paragraph, this passage may suggest that Ādurfarrbay, King of Mēšān was sent against the King of Armenia with a message”.

§ 36: “Concerning (?) the Hargbed and the Princes and the Grandees and the Nobles and the others who are in Asōrestān [...]. [And whatever may be ...?] to do, that we shall do.”

§ 37: And Ādur-Farrōbay, King of Mēšān, how the bad lie had been given (out?), that he said, **since (?) Wahnām was rebellious (?)**.

§ 38: “**He went to the support of Wahrām King of the Sakas and Wahnām and rulership ... other... and with the King of the Sakas ...**”<sup>9</sup>

§ 39: **And [he assumed ?] rulership. And he stayed (?) with the King of Sakas [...].**

§ 40: And also (?) Ardaxšēr [the Hazārbed ?] called the King [of Kings = Narseh ?] with horses and men to assistance [...].

§ 41: “**(Wahrām), King (of the Sakas), the King of Mēšān, Wahnām and those who were with them paid homage (to the Gods ?) and swore pacts and oaths several times**”:<sup>10</sup>

§ 42: “**We, too, are the men [of the King of Kings = Warahrān ?], and with the King of Kings (= Warahrān ?) we shall have (an occasion) to increase our renown.**

§ 43: “[**And that which**] is [..., that ?] we shall do, so that they may hear about us that we have arrived ... [...].”

§ 44: **And the Lord of Undīgān took their lead with horses and men. From Our (court) they went (at) an evil time. (But) it was a worse (?) (time? for him ?) who had placed (his) horsemen in front of Ngwdy**<sup>11</sup>.

§ 45: **And him/his [...] proceeded [by ?] oppression (?) and ... torturing (?). And there was neither a passage (?) backwards nor did he hasten forth to ... pillage (?) [...].**

§ 46: And the King of Mēšān and Wahnām [had] not yet (?) arrived at the border of Asōrestān [when ...?] army (?) [...] foot-soldiers [and ... who were ?] in that army with the King of Sakas departed (?) away [from ?] there (?) and came to [...] the Lord of Undīgān. And the Lord of Undīgān sent them to Our Court.

§ 47: [... Then When] We arrived in 'wt\_štr'n, [then] We sent a letter to the King of the Sakas:<sup>12</sup>

§ 48: “... saying: [that throne of your father and] ancestors which you have in an unfitting way sat upon [that you should ...?] forth and [you should come ?] forth to [Our] Court.”

§ 49: And that ambassador to the Court [of the King] of Sakas [that: ?]

§ 50: ... šp are. And We in great elation and with a happy heart [went] to Asōrestān, to [... and] settled in (?) the city of Wahrām-Šābuhr ...

§ 51: [and] **the King** [of the Sakas] **when** he saw Our letter he set loose from (his) head the big ... diadem and threw [it ? away ?] from the throne ... and honour.

§ 52: (...) **the Court of the Sakas from ... Ohrmazd ī Wārāz went and in a better spirit remained** at one side.

§ 53: “**When Wahnām saw (that) the gods had given Us xwarrah and rule over the land (then) he knew:**

<sup>9</sup> C.G.Cereti/G.Terribli, ibid. (2014) 367: Rekonstruktionsvorschlag für den ganzen Paragraphen.

<sup>10</sup> C.G.Cereti/G.Terribli, ibid. (2014) 367: Rekonstruktionsvorschlag für den ganzen Paragraphen.

<sup>11</sup> C.G.Cereti/G.Terribli, ibid. (2014) 368 Anm. 56: Rekonstruktionsvorschlag für den ganzen Paragraphen. - Zu ‚Ngwdy‘: Die Örtlichkeit ist nach Aussagen C.G.Cereti/G.Terribilis [ibid. (2014) 368] und P.O.Skjærvø [NPI 3.2(1983) 78, § 44] bis heute nicht bekannt.

<sup>12</sup> C.G.Cereti/G.Terribli, ibid. (2014) 373-375: Rekonstruktionsvorschläge für die §§ 47-62 = Vollständige Übersetzung von ‚tier E‘.

§ 54: “For the sorcery that I have performed there is henceforth no (other) salvation than (?) by the gods and the King [of Kings ?].

§ 55: “And for the deception and (evil) behaviour ... of you ... that they gave the *xwarrah* of the gods and realm and ...new *beneficence* and appropriateness to Narseh, King of Kings ...”

§ 56: And then also did We ... that deception ... and there is **no pact**... they are, how **Wahnām does**, away [to...] Narseh ī Abzūd-xwarrah and Narseh (?) ī Bay-Šābuhr ... may (they ?) swear.

§ 57: [The army ?] which was with the King of Sakas and Wahnām before ... and with Bay-Šābuhr .... We sent forth Narseh (?) [ī] Bay of ...

§ 58: [with an order] that: “Seize Wahnām and bind him! Put him on a maimed donkey and bring him bound to Our Court.

§ 59: And Bayšābuhr the **Landholder** ... bound Wahnām and brought him bound on a maimed donkey to the city of Wahrām-Šābuhr, to Our Court.

§ 60: And when the King of the Sakas knew that Wahnām **had been taken and bound, and the Swordbearer ... him ... and the name** ... at Court ... he sat in a **lowly position**”.

61: And We commanded (?) [that: ] “... who to that liar ... the throne, since Wahnām was first against (?) the gods and Ourselves; then against (?) Ērānšahr (and) the whole land, him first ... We shall punish.

§ 62: “... own ... first kill the one on account of whom (he) rose against Us, him we shall kill and will do even worse and afterwards...”.

### Literarische Quellen:

**Ptolemaios, Claudius: Ptolemy, Geography.** H.Humbach and S.Ziegler. Book 6: Middle East, Central and North Asia, China. Part 1. Text and English/German Translations by S.Ziegler. Wiesbaden (1998) 29: 6.1.2.

#### 6.1.2:

Καλεῖται δὲ τῆς χώρας  
ἢ μὲν παρὰ τὴν Ἀρμενίαν  
ἢ δὲ παρὰ τὴν Σουσιανήν  
τὰ δὲ μέσα κατέχουσι  
καλεῖται δὲ καὶ ἡ μεταξὺ τῆς Ἀρραπαχίτιδος  
καὶ τῶν Γαραμαίων  
ἢ δὲ μεταξὺ τῶν Γαραμαίων καὶ τῆς Σιττακηνῆς  
τῆς ὑπέρκεινται  
ὑπέρκεινται δὲ τῆς μὲν Ἀδιαβηνῆς  
τῶν δὲ Γαραμαίων

Ἀρραπαχίτις  
Σιττακηνή  
Γαραμαῖοι  
Ἀδιαβηνή

Ἀπολλωνιάτις  
Σαμβάται ἔθνος  
ἢ Καλακηνή  
ἢ Ἀρβηλίτις χώρα

#### 6.1.2:

The part of the country adjoining Armenia is called that adjoining Susiana (is called) the inland parts are inhabited by the region between the Arrapachitis and the **Garamaioi** is called that between the **Garamaioi** and the Sittakēnē (is called) above (the Appollōniatis) live above the Adiabēnē lies above the **Garamaioi** (lies)

Arrapachitis  
Sittakēnē  
the **Garamaioi**  
Adiabēnē  
Appollōniatis  
the Sambatai people  
the Kalakēnē  
the region of Arbēlitis

**G.Hoffmann**, Auszüge aus syrischen Akten persischer Märtyrer, übers. und durch Untersuchungen zur historischen Topographie erläutert. Leipzig (1880) 48 Anm. 417. (Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes.VII,3).

**48 Anm. 417**: “Lies d-b-Nīqatōr”: In: S.E.Assemani, Acta Sanctorum Martyrum Orientalium et Occidentalium T. I. Roma (1748) 99.

**Manichaeen Homilies**. The Manichaeen Coptic Papyri in the Chester Beatty Library. With a Number of Hitherto Unpublished Fragments. Ed. by N.A.Pedersen. Turnhout (2006) 85,10-11. (Corpus Fontium Manichaeorum: Series Coptica. II.)

**85,10-13: 10** ..... Then [after these things] **11** [he (Wahrām II.)] came up to Bēlapat and died, a[nd he rested] **12** at that time from its [--- the] **13** [wo]rld. Blessed is the [---] .....

#### **Der Kölner Mani-Kodex.**

Über das Werden seines Leibes. Kritische Edition aufgrund der von A.Henrichs und L.Koenen besorgten Erstedition. Hrsg. und übers. von L.Koenen und C.Römer. Opladen (1988) 11; p. **18**. (Abhandlungen der Rheinisch-Westfälischen Akademie der Wissenschaften. Sonderreihe Papyrologica Coloniensia.XIV.)

S. 11 – p. **18**: Als ich] (p.**18**) vierundzwanzig Jahre alt war, in dem Jahr, in welchem Ardaschir, der König von Persien, die Stadt Hatra unterwarf und der König Schapur, sein Sohn, sich das Großdiadem aufsetzte, am 8.(?) Tag des Monats Pharmuthi nach dem Mondkalender (i.e. am 17./18. April, 240),...

**Histoire Nestorienne** (Chronique de Séert). 1<sup>ère</sup> Partie. Texte arabe avec traduction française par A.Scher. Paris (1908) 254-255. (Patrologia Orientalis T. IV, Fasc. 3, n<sup>o</sup> 17.). - Repr. Turnhout 1971.

S. 254: „Il était faible de corps et sujet à toutes les maladies”; S. 255: “ C’était un vieillard intelligent et sage ...”

**P:**

Wahnām, Sohn des Tatus, gehörte nach Aussage der Pāikūlī-Inschrift<sup>13</sup> des Königs →Narseh von Armenien [ŠKZ I 4] zu den einflussreichsten Würdenträgern im engeren Umfeld König →Wahrāms III. (293)<sup>14</sup>. Die Narseh-Inschrift ist die einzige Quelle, die den Namen dieses mächtigen Würdenträgers nennt, dem Wahrām III. (293 n.Chr.) seine Krönung verdankte. Abgesehen von seiner Rolle als Königsmacher liegen keine Hinweise zu seiner Herkunft und seiner Tätigkeit am sāsānidischen Königshof vor. Wegen der unzureichenden Überlieferung ist Wahnāms Persönlichkeit nur schwer zu fassen. Die Ereignisse, die König Narseh von Armenien in der Pāikūlī-Inschrift erwähnt, betreffen allein Wahnāms letzten Lebensabschnitt in Freiheit vor seiner Bestrafung.

**Name und Herkunft**

Wahnāms Name<sup>15</sup> ist in der prosopographischen Überlieferung des 3. Jahrhunderts n.Chr. nicht unbekannt. In der Šābuhr-Inschrift finden sich zwei Personen gleichen Namens im Hofstaat Šābuhrs I.: der Oberverwalter →Wohnām (mpl und pal: framādār; grl ἐπίτροπος) [ŠKZ IV 17] und →Wohnām, Träger des Ehrentitels Šābuhr-Šnōm (Šābuhrs Zufriedenheit) [ŠKZ IV 24]<sup>16</sup>. Ein Wahnām aber mit dem Patronymikon Tatus tritt in der Šābuhr-Inschrift nicht auf. Dass der framādār Wohnām der Šābuhr-Inschrift mit seinem Namensvetter der Pāikūlī-Inschrift nach dem Vorschlag V.G.Lukonins<sup>17</sup> identisch sein soll, muss bezweifelt werden. Der zeitliche Abstand von 30 Jahren, der zwischen der Fertigstellung der beiden Inschriften liegt, lässt diese Identifikation als sehr gewagt erscheinen. Auch bleibt es spekulativ, ob der Oberverwalter Wohnām, der im Hofstaat Šābuhrs I. direkt hinter den Vertretern der Adelsfamilie der Kāren rangiert, im Laufe der Jahre am

<sup>13</sup> H.Humbach/P.O.Skjærvø, The Sassanian Inscription of Paikuli [NPI]. Part 1-3. Wiesbaden, Teheran 1978-1983. - Nur an zwei Stellen der Pāikūlī-Inschrift ist der vollständige Namenszug des Wahnām, des Sohnes des Tatus, angegeben, an den anderen Stellen fehlt das Patronymikon. - P.O.Skjærvø, NPI 3.1(1983) 28, § 4: mpl: whwn'm ZY ttllws[(')n und pal: whyn'm ME ttrwsn; 43, § 33: mpl: .....] (Z)Y ttrws[(')n und pal: whyn'm <-> ttrwsn.

<sup>14</sup> U.Weber, Wahrām III., König der Könige von Ērān und Anērān. In: IrAnt 45(2010) 353-394; überarb. 2018.: in: ead., Prosopographie 2002ff. – ead., Narseh, König der Könige von Ērān und Anērān. In: IrAnt 47(2012) 153-302.

<sup>15</sup> Zum Namen Wahnām s. F.Justi, Iranisches Namenbuch (1895) 341f.: Wahūnām. Dies ist nur eine Belegstelle für seinen Namen, als Wahnām, Sohn des Tatus unter Wahrām III. ist er hier nicht bekannt. -

M.Back, SSI (1978) 267, Nr. 349: whwn'm = Wahunnām. – Ph.Gignoux, Noms propres sassanides en moyen-perse épigraphique (1986) 170, Nr. 924: Vahnām. - s. daneben P.O.Skjærvø, NPI 3.1(1983) 28, § 4: mpl whwn'm; pal: whyn'm: Wahnām. – In der Šābuhr-Inschrift findet sich die Schreibung: mpl und [!] pal whwn'm; grl Γοαννάμου bzw. Γοανναμ (Ph.Huyse, ŠKZ 1(1999) 58, § 46; 59 § 47 = Wohnām). – s. den Hinweis bei Ph.Huyse, dass der Namensform Wohnām das altiran. Wort \*vahnāman „einen guten Namen habend“ zugrunde liegt [id., ŠKZ 2(1999) 155, § 46,4].

Bei der Namensansetzung im Artikel folge ich P.O.Skjærvø: Wahnām. – Vgl. außerdem R.Schmitt, Rez. zu M.Back [Sasanidische Staatsinschriften. Leiden, Téhéran 1978. (Aclr.18.)], Zu Sprache und Wortschatz der Sāsānideninschriften. In: WZKM 72(1980) 61-82; hier 74. – D.N.MacKenzie, Rez. zu M.Back [ibid.]. In: IF 87(1982[1983]) 280-297; 291.

Zum Patronymikon s. Ph.Gignoux, Glossaire des inscriptions pehlevies et parthes (1972) 35: ttrwsn 'fils de Tatarōs' (mp. und pa.). - id., Noms propres sassanides en moyen-perse épigraphique (1986) 166, Nr. 895: Tat(a)rōs → D Etymologie incertaine, nom à suffixe gréco-syr. en -ōs.

<sup>16</sup> Ph.Huyse, ŠKZ 1(1999) 58, § 46, Z. 32: mpl: Wohnām ī framādār; 58. § 46, Z. 26: pal: Wohnām framādār; 58, § 46, Z. 62: grl: Γοαννάμου ἐπίτροπου. - id., ŠKZ 1(1999) 59, § 47, Z. 32: mpl: Wohnām ī Šābuhr-Šnōm; 59, § 47, Z. 26: pal: Wohnām Šābuhr-Šnōm; 59, § 47: Z. 63: Γοανναμ Σαπορσνου<μ>.

<sup>17</sup> V.G.Lukonin, Iran v III veke (1979) 126f.



königlichen Hofe zu Macht und Einfluss gekommen ist. Ungeachtet seiner herausragenden Stellung unter Wahrām III. trägt Wahnām in der Pāikūlī-Inschrift wider Erwarten keinen Titel. Sicherlich kann man nicht ausschließen, dass König Narseh ganz bewusst Wahnāms Titel weggelassen hat. Er wollte ihn vor der Nachwelt nicht als den mächtigen Mann bei Hofe vorstellen, der er mit großer Sicherheit gewesen sein muss. Ähnlich verfuhr Narseh auch mit seinem Großneffen Wahrām III., den er als König der Könige nicht anerkannte und ihn stets nur ‚König der Saken‘ nannte.

Auch J.Harmattas Versuch, durch Wahnāms Patronymikon Tatus < ttrws[?]n und ttrws[?]n > dessen Herkunft abzuleiten, ist nicht überzeugend<sup>18</sup>. Der Gelehrte identifizierte Wahnāms Vater mit Thothōrses, dem König des bosporanischen Reiches (279-308 n.Chr.)<sup>19</sup>. Nach der Meinung Harmattas habe sich Wahnām als Sohn des bosporanischen Königs in den dynastischen Kampf zwischen Narseh und Wahrām III. eingemischt<sup>20</sup>. Eine Gleichsetzung des Thothōrses mit Tatus ist nicht angebracht, da keine Anhaltspunkte für eine Königsherrschaft des Tatus vorliegen. Darüber hinaus dürfte ein angeblich aus dem fernen bosporanischen Reich stammender fremder Würdenträger es außerordentlich schwer gehabt haben, in die höchsten Adelskreise des Sāsānidenhofes aufzusteigen. Man könnte aber auch annehmen, dass Wahnām dem persischen oder parthischen Adel angehörte und auf Grund seines ehrgeizigen Strebens nach Macht schon unter →Wahrām II. in hoher Position am königlichen Hofe tätig gewesen ist.

### **Voraussetzungen und Gründe für den drohenden Bürgerkrieg**

Beim Tode Wahrāms II.<sup>21</sup> (293) befand sich das Sāsānidenreich außen- und innenpolitisch in einer schwierigen Lage. Aus den achtziger Jahren des 3. Jahrhunderts, in den letzten zehn Jahren der Herrschaft König Wahrāms II., werden den politischen Kräften in Ērān und den Persern und Parthern vor allem zwei Ereignisse in Erinnerung geblieben sein: Zunächst der bedrohliche Feldzug des römischen Kaisers Carus gegen das Sāsānidenreich (283): etwa sein Einfall nach Mesopotamien, vor allem aber sein überraschendes Vordringen auf sāsānidisches Reichsgebiet bis nach Coche (Seleukeia am Tigris) und die Aufsehen erregende Einnahme der persischen Hauptstadt Ktēsiphōn. Dass Carus' Kriegszug ohne erkennbaren Widerstand geblieben ist, scheint kaum glaubhaft zu sein, deutet aber mit Sicherheit auf eine schwere innenpolitische Schwäche der Regierung Wahrāms II. und eine wenig wirksame militärische Abwehr im Westen hin.

Während dieser Ereignisse brachen gleichzeitig im Osten des Reiches Unruhen aus, als →Ormies [Hormežd], ein Prinz aus dem regierenden Königshaus, sich gegen Wahrām II., seinen Bruder (oder Vetter?), erhob. Dieser dynastische Kampf dauerte annähernd zehn Jahre und zwang Wahrām, den größeren Teil seiner militärischen Kräfte im Osten zusammen zu ziehen, da ein Zweifrontenkrieg für Wahrām II. vermutlich den Verlust der Herrschaft bedeutet hätte. Als Ausdruck seines Sieges über den Rebellen Ormies ernannte Wahrām II. seinen gleichnamigen Sohn zum König von Sagestān.

<sup>18</sup> J.Harmatta, K istorii Xersonesa tavrīčeskogo i Bospora. In: Antičnoe obščestvo. Akademija Nauk SSSR: otdelenije istorii. Moskva (1967) 204-208; hier 207-208.

<sup>19</sup> F.Justi, Iranisches Namenbuch (1895) 331 s.v. Thothōrses, König von Bosphorus 279-308.

<sup>20</sup> J.Harmatta, ibid. (1967) 207-208.

<sup>21</sup> U.Weber, Wahrām II., König der Könige von Ērān und Anērān. In: IrAnt 44(2009) 559-643. – s. auch die 2018 überarbeitete und mit Quellen versehene Internet Version in: ead., Prosopographie 2002ff.

Diesem dynastischen Streit war schon ein erster vorausgegangen. Er entstand kurz nach dem Tode →Hormezds I. (273), als zwei seiner Brüder (→Šābuhr, König von Mēšān und König →Narseh von Sagestān) und sogar sein Sohn (→Hormezdag) bei der Königswahl übergangen wurden, um ein von →Šābuhr I. stark zurückgesetztes und nicht als Sohn anerkanntes Mitglied der erweiterten Königsfamilie zu krönen: Wahrām I. Später, nach dem Tode →Wahrāms I. (276) und Wahrāms II. (293), wurde Narseh wiederum als Angehöriger der sāsānidischen Gründerfamilie übergangen. Einschränkend muss man anführen, dass bei der dritten Thronerhebung, bei Wahrām III., die offizielle Königswahl nicht stattgefunden hatte.

Dass dieser seit 273 unterschwellig existierende Streit nicht im offenen Kampf ausgetragen wurde, lag offensichtlich an der loyalen Haltung König Narsehs. P.O.Skjærvø ist sich sicher, dass Narseh geduldig abwartete, bis seine Zeit gekommen war<sup>22</sup>. Das bestätigt auch die *Histoire Nestorienne*<sup>23</sup>, da Narseh erst im fortgeschrittenen Alter von ca. 60-65 Jahren zum König gekrönt wurde.

Als Wahrām II. 293 n.Chr. in Bēlāpāṭ<sup>24</sup> starb, sollte sein gleichnamiger Sohn den Thron besteigen. Dieser war schon zu seinen Lebzeiten zum Nachfolger bestimmt: dies beweisen seine Ernennung zum Vizekönig von Sagestān<sup>25</sup> und seine Abbildungen auf dem Avers der Münzen, zusammen mit dem Großkönig und der Königin der Königinnen. Entgegen dieser ordnungsgemäßen Nachfolgeregelung stieß die Krönung Wahrāms III. dennoch auf erheblichen Widerstand. Auslösendes Moment für den Thronfolgestreit war Wahrāms Krönung auf Betreiben Wahnāms, des Sohnes des Tatus, ohne König Narseh von Armenien, die Prinzen, die Großen des Reiches und auch die Perser und Parther benachrichtigt zu haben<sup>26</sup> (NPi § 4-5).

Nach dem Bericht der Pāikūlī-Inschrift stand Wahnām in keinem guten Ruf, da er der Falschheit bezichtigt und zu den Helfern Ahrimāns gezählt wurde (NPi § 4)<sup>27</sup>. Dieses eigenmächtige Vorgehen Wahnāms führte zu einer Spaltung des Adels und zur Bildung einer starken Koalition gegen Wahrām III. und Wahnām.

Insgesamt vermittelt die Narseh-Inschrift den Eindruck, dass sich Wahrām III. wohl kaum gegen die starke Persönlichkeit Wahnāms durchsetzen konnte, sich ihm gegenüber eher in einem Abhängigkeitsverhältnis befand und die entscheidenden Maßnahmen im Thronstreit Wahnām überließ. Nach dem Urteil der Chronik von

<sup>22</sup> P.O.Skjærvø, *The Interpretation of the Paikuli Inscription*. In: *Akten des VII. Internationalen Kongresses für iranische Kunst und Archäologie*. Berlin (1976[1979]) 329-331; hier 331.(AMI. Ergänzungsband.6.)

<sup>23</sup> *Histoire Nestorienne (Chronique de Séert)* I(1971) 254f.: "C'était un vieillard intelligent et sage...".

<sup>24</sup> *Manichaean Homilies*. Ed. by N.A.Pedersen (2006) 85,11. - Bēlāpāṭ war die Hauptstadt Hūzistāns; unter drei Namensbezeichnungen ist sie in die Geschichte eingegangen: als Bēt Lāpāt (syr.), als Weh-Andiyōk-Šābuhr (mp.) und als Ğundīsābūr (arab.). Nach al-Mas'ūdī war Weh-Andiyōk-Šābuhr in der Zeit von 239/240 (241/242) – 309 n.Chr. Residenz des großköniglichen Hofes von Šābuhr I. bis zu Hormezd II.

<sup>25</sup> Seit Ardašīr I. war es üblich, dass die sāsānidischen Prinzen vor ihrer Thronbesteigung mit der Verwaltung eines šahr beauftragt wurden. – s. →Ardašīr, König von Kermān [ŠKZ III 3 und später unter Šābuhr I. ŠKZ IV 2] stand an der Spitze dieses šahr; - s. auch die oben erwähnten Söhne Šābuhrs I.: Ohrmezd-Ardašīr, Großkönig der Armenier [→Hormezd I.], →Šābuhr, König von Mēšān, →Wahrām, König von Gēlān [Wahrām I.], →Narseh, König von Hind(estān), Sagestān und Tūrān bis ans Meerufer [der spätere König der Könige].

<sup>26</sup> Mit Recht macht W.Sundermann [Rez. zu H.Humbach/P.O.Skjærvø, NPi Part 1-3. Wiesbaden, Teheran 1978-1983. In: *Kratylos* 28(1983) 84] auf die ‚Rangfolge der zu Befragenden‘ in §§ 4-5 der Pāikūlī-Inschrift aufmerksam.

<sup>27</sup> P.O.Skjærvø, NPi 3.1(1983) 28f., § 4.

Séert<sup>28</sup> dürfte Wahrām III. aus gesundheitlichen Gründen für die Königsherrschaft in Ērān und Anērān wohl nicht befähigt gewesen sein. Vermutlich hat Wahrām III. angenommen, sich nur mit Unterstützung Wahnāms seine Thronfolge sichern zu können. Dagegen dürfte die persönliche Nähe Wahrāms III. zu seinem Königsmacher eher verhängnisvoll als förderlich gewesen sein. Dem Dēnkard zufolge (DKM 401,12) hatte sich im Zarathustrismus die Vorstellung entwickelt, dass ein schlechter Herrscher als eine Manifestation Ahrimāns zu gelten habe. Größere Teile der Adelspartei und die zarathustrische Geistlichkeit werden zu dem Urteil gekommen sein, dass König Wahrām von Sagestān wohl nicht den Anforderungen gewachsen sei, Ērānšahr in Frieden und Wohlstand zu regieren (NPi § 11).

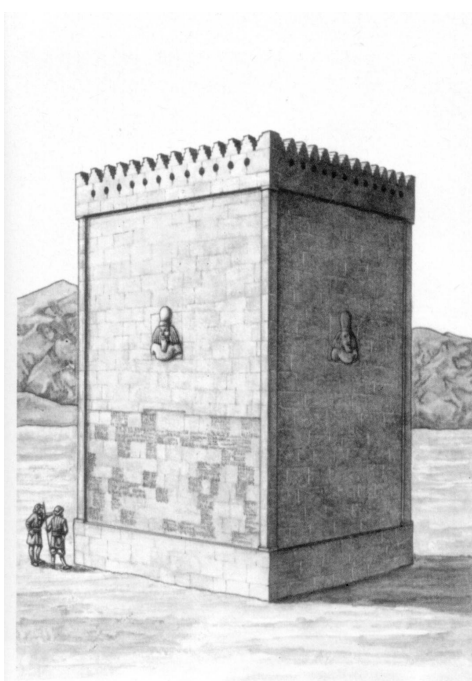


Abb. 1: Turm von Pāikūlī.<sup>29</sup> ‚Pērōz-Anāhīd-Narseh‘  
[‚Narseh victorious by the grace of Anāhīd‘]  
[Rekonstruktion]



Abb. 2: Lage des Passes von Pāikūlī  
und des Ortes Hāyān ī Nikātrā<sup>30</sup>

### Wahnāms Rolle im drohenden Bürgerkrieg

Einzigste Quelle für die im Jahre 293 n.Chr. ausbrechenden Thronauseinandersetzungen ist die mittelpersisch-parthische Bilingue des šāhān šāh Narseh am Monument von Pāikūlī in ‘Irāq ī Kurdistān (Abb. 1-2). Ungeachtet der nur in einzelnen Blöcken erhaltenen und gleichzeitig stark zerstörten Inschrift gelang es H.Humbach und P.O.Skjærvø, die Narseh-Inschrift zu entziffern und den Ablauf der Ereignisse zu deuten. Einige Jahre nach Abschluss der Inschriften-Edition erfuhren beide Herausgeber von der Existenz eines bislang nicht bekannten Bruchstücks der

<sup>28</sup> Als einzige Quelle erwähnt die Histoire Nestorienne den Gesundheitszustand Wahrāms III. [Histoire Nestorienne (Chronique de Séert). Première Partie (1908) 254: « Il était faible de corps et sujet à toutes les maladies ». - Repr. Turnhout 1971.(Patrologia Orientalis IV,3.)

<sup>29</sup> E.Herzfeld, Paikuli 1(1924) 7, Fig. 7 [Rekonstruktion]. – Zum Namen des Turmes s. hier S. 12 Anm. 32.

<sup>30</sup> Zur geographischen Lage von Pāikūlī s. E.Kettenhofen, Tirdād und die Inschrift von Paikuli. Kritik der Quellen zur Geschichte Armeniens im späten 3. und frühen 4. Jh. n. Chr. (1995) 1-3; Abb. 1. – id., Das Sāsānidenreich. 1993. (TAVO – Karte B VI 3).

Päikūlī-Inschrift. In diesem neuen Inschriftenblock erkannte P.O. Skjærvø den bisher fehlenden Block E 1, der einige Einzelheiten der Handlung verdeutlicht<sup>31</sup>.

Eine italienische wissenschaftliche Expedition unter der Leitung von C.G.Cereti und G.Terribili gelang es, in der Umgebung des Päikūlī-Turmes 19 kleinere Inschriftenblöcke zu entdecken, die zu neuen Erkenntnissen führten. Auf einem dieser Blöcke konnten sie sogar den bislang unbekannt Namen des Päikūlī-Turmes entdecken. Im Paragraphen 2 der Päikūlī-Inschrift stellt uns König Narseh diesen Namen vor: „(This is) the monument of Pērōz-Anāhīd-Narseh [= prgw(z-'n)[h]tyE-nrsyhw = Narseh victorious by the grace of Anāhīd] and we made this monument, because...“<sup>32</sup>. Als Dank für seinen Sieg über Wahrām III. wird König Narseh dem Monument im Pass von Päikūlī diesen Ehrennamen verliehen haben<sup>33</sup>. Dies geschah an einem erinnerungswürdigen Ort, an dem er sich auf Bitten seiner Anhänger bereit erklärt hatte, um den Thron seiner Väter zu kämpfen. Damit brachte er gleichzeitig seine Verehrung und enge Bindung an die Göttin Anāhitā zum Ausdruck. König Narseh war sich bewusst, dass die Göttin ihm allein, als dem rechtmäßigen Erben der Dynastie, den Sieg gesichert habe.

Nachdem Wahnām, Sohn des Tatus, die Krönung Wahrāms III. ohne die offizielle Königswahl durchgesetzt hatte, beabsichtigte er selbst nach der Macht zu greifen. In welchen Schritten Wahnām seine Machtergreifung durchzuführen gedachte, schildert König Narseh in seiner Inschrift (NPi § 4-6). Ungeachtet des stark zerstörten Textes hatte schon P.O.Skjærvø diesen Sachverhalt erkannt, aber seine Lesung dennoch als nicht gesichert angesehen. G.C.Cereti und G.Terribili bestätigten Skjærvøs Annahme durch den Fund eines neuen Inschriftenblocks (NPi § 6: a 5,03): „Er [Wahnām] wünschte die Regierung für sich selbst“<sup>34</sup>. Ungeachtet der strengen Hierarchie des Sāsānidenstaates zeugt Wahnāms Verhalten von maßlosem Streben nach Macht und Reichtum. In Wahnāms Wahrnehmung muss Wahrām III. nur eine Marionette für ihn gewesen sein, der für die Regierungsgeschäfte nicht befähigt war.

In Aussicht auf so viel Machtfülle drohte Wahnām den Prinzen, den Großen und Adligen des Reiches mit dem Tode und der Weitergabe ihres Besitzes an die Garamäer (NPi § 7). Er werde sich ein neues Vermögen schaffen, aus dem seiner Familie und dem der Großen des Reiches und der freien Männern der Garamäer. Danach plante er, die „Feinde des Sakenkönigs“ [Wahrām III.] (NPi § 8) zu vernichten<sup>35</sup>. Auffallend in der Rede Wahnāms (NPi § 7-8) ist seine enge Verbindung zum Volksstamm der Garamäer<sup>36</sup> (Abb. 3, S.13).

<sup>31</sup> P.O.Skjærvø, A New Block from the Paikuli Inscription. In: Journal of Inner Asian Art and Archaeology 1(2006) 119-123. – s. hier unter B: Quellen S. 1.

<sup>32</sup> C.G.Cereti/G.Terribili, The Middle Persian and Parthian Inscriptions on the Paikuli Tower. New Blocks and Preliminary Studies. In: IrAnt 49(2014) 357, § 2, Anm. 41.

<sup>33</sup> L.Colliva/G.Terribili, A Forgotten Sasanian Sculpture. The Fifth Bust of Narseh from the Monument of Paikuli. In: Vicino Orientale 21(2017) 167-195; hier 182-184 [G.Terribili].

<sup>34</sup> P.O.Skjærvø, NPi 3.1(1983) 29, § 6: “[I, Wahnām, son of Tatus have ?] attached (?) the Diadem to the head of Warahrān], King of Sakas”. [And I ?] wish to establish (?) [him/myself ? in] an exalted position (?). – C.G.Cereti/G.Terribili, ibid. (2014) 359: § 6 “...tied the diadem to the head (of Warahrān) King of the Sakas and strongly (?) wished **rule for himself** ... stand...”.

<sup>35</sup> Da Narseh in der Päikūlī-Inschrift (293 n.Chr.) Garmakān/Γαρμακάα gleichberechtigt neben Āsūrestān, Hūzistān und Syārzūr nennt, „erkennt er ihr offensichtlich den Rang einer Provinz zu“. Diese Anerkennung ist nach Meinung E.Kettenhofens [Tirdād und die Inschrift von Paikuli (1995) 38] umso überraschender, als die Šābuhr-Inschrift dreißig Jahre früher Garmakān nicht nennt, sondern nur die Provinz Nōdšīrogān (mpl und pal), ᾿Αδισβηγή (grl) erwähnt. Daraus ergibt sich, dass im Jahre 293 n.Chr., zur Zeit des Narseh, die Provinz Nōdšīragān in drei Provinzen gegliedert war. Bemerkenswert ist ebenfalls eine Nachricht in der Päikūlī-Inschrift über eine „Herrschaft von Lāšom“, die

Der Name Garmakān<sup>37</sup> bezieht sich auf die Region und die Provinz, in der die Garamäer, ein wahrscheinlich persisch-stämmiges<sup>38</sup> Volk, im Nordosten des heutigen 'Irāq nachgewiesen sind. Dass Wahnām die Garamäer in seine Karrierepläne einbezieht, erscheint mir richtungsweisend zu sein. Es ist nicht auszuschliessen, dass Wahnām selbst zum Volksstamm der Garamäer gehörte und in einer hohen Position in Garmakān tätig gewesen war. Wahnām war vermutlich der festen Überzeugung, unter den Garamäern den notwendigen Rückhalt für seine Pläne zu finden. Dass diese Annahme Wahnāms aber nicht der Realität entsprach, zeigt die Parteinahme eines Teils der Garamäer für Narseh am Pass von Pāikūlī (NPi § 32)<sup>39</sup> vor Beginn der drohenden militärischen Auseinandersetzungen (Abb. 2, S. 11).

Dem nächsten nur bruchstückhaft erhaltenen Satz Wahnāms darf man wohl entnehmen, dass er nach einem Sieg über die Feinde des Königs ein sehr mächtiger, wenn nicht gar der mächtigste Mann im ganzen Königreich sein werde (NPi § 9).

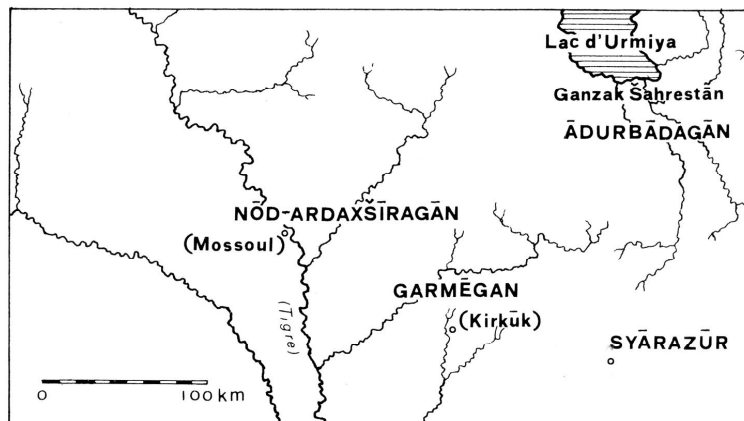


Abb. 3: Die Provinzen von Nōdšīragān, Garmakān und Syārazūr<sup>40</sup>

wohl in Garmakān anzusiedeln ist. Die Bedeutung von Garmakān für die Wahrāmiden entstand vielleicht dadurch, dass Wahrām II. seine Jugend in Bēt Garmai verbrachte und sich seine syrischen Sprachkenntnisse und sein Interesse an Christentum und Manichäismus hier erworben hatte. – C.G.Cereti/G.Terribili, *ibid.* (2014) 360, Anm. 44.

<sup>36</sup> Zur geographischen Lage s. E.Kettenhofen, *Das Sāsānidenreich*. Wiesbaden 1993. (TAVO – Karte B VI 3). – H.Humbach/P.O.Skjærvø, NPi 3.1(1983) 30, § 7-8; 94; 3.2(1983) 31: *gmykc'n* = Garamäer: Bezeichnung für die Bewohner des Landes der Garamäer, das zwischen Nōdšīragān und Āsūrestān liegt. – J.Marquart, *Ērānšahr nach der Geographie des Ps. Moses Xorenac'i* (1901) 21f. – E.Herzfeld, *Medisch und Parthisch*. In: AMI 7(1934) 9-64; hier 60. – V.Popp (I-III)/H.Humbach (IV), *Die Paikuli-Inschrift im Jahre 1971*. In: *Baghdader Mitteilungen* 6(1973) 99-109; hier 104f. – R.Gyselen, *La géographie administrative de l'empire sassanide* (1989) 49: Garmēgan. – E.Kettenhofen, *Tirdād und die Inschrift von Paikuli* (1995) 38f. – P.O.Skjærvø, NPi 3.1(1983) 94.

<sup>37</sup> Bei Ptolemaios, *Geogr.* 6,1,2 heißen die Bewohner Γαραμαῖοι, in syrischen Texten Garmaqāyē; das Gebiet der Garamäer heißt im Mitteliranischen Garmikān, Garamičān (Adjektiv), im Syrischen Bēt Garmē und im Arabischen Bāgarmai. – P.O.Skjærvø, NPi 3.1(1983) 94.

<sup>38</sup> M.G.Morony, *Bēt Garmē*. In: *Enclr* IV,2(1989) 187 – available online at <http://www.iranicaonline.org/articles/bet-garme>

<sup>39</sup> P.O.Skjærvø, NPi 3.1(1983) 42f., § 32: “When We near (...) We arrived in Asōrestān, to this place ... (where) ... this monument has been made..., then Šābuhr the Hargbed,... S. 43: [and] likewise the Princes and Grandees and Nobles and Householders and Satraps and Accountants (and) Storekeepers (? not Pa) and the remaining Persians and Parthians who were in Asōrestān, Nōdšīrogān<sup>39</sup>, Garmīgān and Syārazūr, all together they came to meet Us here in Our presence, where this monument has been built.

<sup>40</sup> R.Gyselen, *La géographie administrative de l'empire sassanide* (1989) 79, Fig. 6.

In dieser politisch schwierigen Situation trafen sich Perser und Parther auf dem strategisch wichtigen Wachtposten an der Grenze von Āsūrestān, um über das weitere Vorgehen zu beraten (NPI §§ 10-11): Sie diskutierten die Frage, ob Wahrām befähigt wäre, innen- und außenpolitisch die Geschicke des Sāsānidenreiches zu regeln. Die von C.G.Cereti und G.Terribili gefundene neue Textstelle (a 12,04-13,04) vervollständigt den zweiten Teil der nur bruchstückhaft erhaltenen Frage: „[...] the King of Sakas [...if ?] he is able to govern the affairs of the Persians and to give an answer to the enemies and not ...“. Nachdem die versammelten Perser und Parther Narseh für den befähigsten zukünftigen Thronprätendenten erklärt hatten, ergriff ein Teil des Adels<sup>41</sup> die Initiative und forderte Narseh in einem Brief auf, seine Ansprüche auf den Thron des Sāsānidenreiches geltend zu machen (NPI §§ 16-18)<sup>42</sup>.

Nach ihrer Auffassung könnte Ērānšahr nur unter Narsehs Herrschaft in Frieden und Zuversicht leben<sup>43</sup>. Gleichzeitig bat die Adelspartei Narseh, von Armenien nach Ērānšahr zu kommen, um über das weitere Vorgehen gegen die Partei Wahrāms III. zu beraten. Narsehs Zusammenkunft mit seiner Anhängerschaft (NPI § 32) fand im Pass von Pāikūlī an dem Ort Hāyān ī Nīkātrā<sup>44</sup> statt, wo auch die Inschrift später aufgestellt wurde (Abb. 2, S. 11).

<sup>41</sup> Die Pāikūlī-Inschrift überliefert vier Listen von Anhängern des Königs Narseh (§ 16; § 32; §§ 33-62; §§ 92-93) s. U.Weber, Prosopographie 2002ff. s. v. Paikuli-Inschrift.

Die erste Liste (§ 16) nennt die Namen von acht Vertretern des Hochadels und von hohen Würdenträgern, die die wichtigsten Regierungsämter innehatten. Nicht namentlich erwähnt werden Prinzen, die vermutlich der erweiterten Königsfamilie angehörten, ferner Granden, „householders“, Angehörige des niederen Adels, Perser und Parther. Von den Persönlichkeiten dieser Liste ging die Initiative aus, Narseh aufzufordern, den Thron seiner Ahnen in Besitz zu nehmen.

Die zweite Liste (§ 32) ist fast doppelt so lang wie die erste und führt die Namen von 16 Vertretern des Hochadels und von hohen Würdenträgern des Reiches an. Dabei kommt es zu personellen Überschneidungen in beiden Listen. Fest steht, dass sich der Kreis der maßgeblichen Würdenträger, die eine Krönung Narsehs befürworteten, stark vergrößert hatte. Ihnen schließen sich wie in der ersten Liste die Prinzen, Granden, Angehörige des niederen Adels, „householders“, Satrapen, „Accountants, Storekeepers (? not Pa)“, Perser und Parther, an. Mit dieser erweiterten Schar von Anhängern trifft sich Narseh im Pass von Pāikūlī, in Hāyān ī Nīkātrā. Ihnen verdankt Narseh seine Proklamation zum König des Sāsānidenreiches vermutlich schon zu diesem Zeitpunkt.

Die dritte Liste (§§ 33-62) nennt 7 Personen, die entsprechend ihres Einsatzes im Text aufgeführt sind: drei Gegner König Narsehs und vier seiner Anhänger.

Die vierte Liste (§§ 92-93) enthält im ersten Teil die Namen von 22 Königen und bedeutenden Herrschern, im zweiten Teil sind 16 weniger bedeutende, oft bisher noch unbekannte Herrscher aufgeführt. Diese 38 Regenten stellen eine eigene Gruppe für sich dar, die Narseh als šāhān šāh des Sāsānidenreiches anerkannten: „[and ...]stayed by Our [advice and ] counsel“. – s. P.O. Skjærvø, NPI 3.1(1983) 33f., § 16; 41-43, § 32; 43-56, § 33-62; 70-73, § 92-93.

<sup>42</sup> P.O.Skjærvø, NPI 3.1(1983) 34f., § 18: “May the King of Kings graciously move from Armenia hither to Ērānšahr. And (as for) the Glory and the realm and His Own throne [and] honour, which (His) ancestors received from the gods, may (He) [take (them) back from ?] the evil [doers of = against ?] gods and men. [And may He keep ? Ērān ?]šahr safe (?) till the last!”

<sup>43</sup> P.O.Skjærvø, NPI 3.1(1983) 32, § 13: „He (/they) [...] ... the family of Sāsān (?) and the men (?) of the whole realm the King of Armenia (?) is the greatest and the best. - § 15: ...that we shall do now, so that when (this) servant rises to power [of the realm] (?), then Ērānšahr [will be peaceful and confident ?]”.

<sup>44</sup> Es ist das Verdienst W.B.Hennings [A Farewell to the Khagan of the Aq-Aqatārān. In: BSOAS 14(1952) 501-521; hier 519f.], diesen Ortsnamen richtig rekonstruiert und gelesen zu haben: „(N)[Y]DKTL[Y] or (N)[Y]DKTL[N] and identify Hāyān īg N. with Nīqātōr-Āwānā (Syriac Nyq̄t̄wr-wn?), a place of unknown situation within the confines of the Nestorian metropolity of Bēḡ *Garmai*, to which Paikuli and its neighbourhood belonged. – s. G.Hoffmann, Auszüge aus syrischen Akten persischer Märtyrer (1880) 48 Anm. 417: ‘Nīqātōr’. - Zur geographischen Lage des Passes von Paikuli s. hier Abb. 2, S. 11. - V.Popp(I-III)/H.Humbach(IV), Die Paikuli-Inschrift im Jahre 1971. In: Baghdader Mitteilungen 6(1973) 99-109.

Bevor Narseh dort eintraf, hatte er seinen Anhängern die Anweisung gegeben, →\*Warhāndād (?), den Herrscher von Andēgān [NPi II a 10], an die Grenze von Hūzistān zu entsenden, um den Übergang zur Provinz Āsūrestān zu bewachen (NPi § 23-24), in der Ktēsiphōn, die Hauptstadt des Reiches, lag. \*Warhāndād erhielt gleichzeitig den Auftrag, Wahrām III. und Wahnām einen Waffenstillstand anzubieten. Falls beide auf dieses Angebot eingingen, sollte \*Warhāndād vom Kampfe absehen und sie gefangen nach Āsūrestān führen.

Nachdem Wahnām von Narsehs Vorgehen Kenntnis erhalten hatte, von Armenien nach Ērānšahr zu ziehen, trennte er sich anscheinend<sup>45</sup> von Wahrām III. und zog nach Mēšān, in den Süden Mesopotamiens, um ein Bündnis mit →Ādur-Farrōbay, dem König von Mēšān, gegen Narseh zu schließen (NPi § 34)<sup>46</sup>.

Wahnāms Botschaft an Ādur-Farrōbay enthielt ein außergewöhnliches Angebot, indem er ihm als Belohnung (P.O.Skjærvø: NPi § 35) ein Diadem<sup>47</sup> in Aussicht stellte, solange der König von Armenien<sup>48</sup> noch fern sei. Aufhorchen lässt aber die durch einen Neufund erweiterte Textstelle von C.G.Cereti/G.Terribili: Hier verspricht Wahnām nicht nur ein Diadem, sondern *dieses große* Diadem (NPi § 35), das im Allgemeinen nur auf die Krone des šāhān šāh hinweisen kann. Erinnerung sei an die Erwähnung des großen Diadems im Kölner Mani-Kodex<sup>49</sup>, als „König Schapur, sein Sohn, sich das Großdiadem (διάδημα μέγιστον) aufsetzte...“.

<sup>45</sup> Wegen des lückenhaften Befundes der Narseh-Inschrift (§ 33) bevorzugte P.O.Skjærvø eine zurückhaltende Formulierung des Sachverhalts: „On hearing about all this, Wahunam apparently left Wahram, probably somewhere in northern Khuzistan...“ [The Interpretation of the Paikuli Inscription. In: Akten des VII. Intern. Kongresses für iranische Kunst und Archäologie, Berlin (1976[1979]) 329-331; hier 329 Absatz 1.2.2.]

<sup>46</sup> § 34, S. 365 [nach C.G.Cereti/G.Terribili]: „Wahnām by his own sorcery sought help from Ādur-farr-bay King of Mēšān (against) Us ... Sāsān (?) ... *the King of Armenians*, ... and he sent a message to the King of Mēšān, that ...“

<sup>47</sup> Dass Ādur-Farrōbay wirklich ein Diadem in Aussicht gestellt worden ist, wie P.O.Skjærvø dem Text entnahm, beantwortet die von C.G.Cereti und G.Terribili ergänzte Lesung eines neu gefundenen Textes:

Hier zunächst die Textfassung von 1983: **P.O.Skjærvø**, NPi 3.1(1983) 45, § 35: D 5,02 – D 6,02: [-- ca. 15 ll. -- dyd ?] **ymy** myš'n MLKA; 45, § 35: D 7,02 – D 8,02: YHBWNn OD 'Imn'n MLKA LHYK 'nd[...].n.

c 5-6,05: ..... c 7,05-9,05: MLKA YNTNWN HN 'rmnyn.

„May the King [of Mēšān ?] come forth. If another is the page (?) of the King of Sakas, then also the King of Mēšān [...] this [...] I shall give the King of Mēšān **a Diadem** (?), as long as (or: until?) ... far away the King of Armenia (= Narseh?). – Kommentar: id., NPi 3.2(1983) 26, § 4.

Dazu vgl. P.O.Skjærvø, NPi 3.1(1983) 51f., § 51: ...then he detached the big [...] Diadem (mp. E 9,02: **LBA dydymy**) from (his) head and threw (it ?) away (?) from the throne...and [...] the honour. - Hier reißt sich Wahrām das große Diadem vom Kopf als Ausdruck seiner Unterwerfung.

[Der Fettdruck der Wörter Diadem und LBA dydymy gehen auf die Verfasserin zurück.]

Vgl. dazu die neue Ergänzung von **C.G.Cereti/G.Terribili**: ibid. (2014) 365 (§ 35): [...šw]gwn (Z)NE **RBA** ..... mit der Übersetzung S. 366: „... just as I shall give **this great** diadem to the King of Mēšān until the king of Armenia ... is far“? – Zum Diadem s. auch P.O.Skjærvø, NPi 3.2(1983) 71f.: § 35; 83: § 51.

<sup>48</sup> Diese Stelle gibt eine Antwort auf die wohl immer noch umstrittene Frage, ob Narseh in Armenien den Titel eines Großkönigs (wuzurg šāh) getragen hat wie sein Bruder und Vorgänger Ohmezd-Ardašīr oder den herabgestuften Titel eines ‚Königs von Armenien. Fest steht, dass an dieser unversehrten Textstelle von keinem Großkönig Narseh die Rede ist; Narseh bezeichnet sich in seinem von ihm selbst in Auftrag gegebenen Dokument als ‚König von Armenien‘.

<sup>49</sup> Kölner Mani-Kodex. Hrsg. und übers. von L.Koenen und C.Römer. Opladen (1988) 11 = p.18). (Papyrologica Coloniensia.XIV.) – s. auch M.-L.Chaumont, Corégence et avènement de Shāpuhr 1<sup>er</sup>. In: Mémorial Jean de Menasce. Louvain (1974) 133-146; hier 140; 142.

An einer zweiten Stelle (P.O.Skjærvø: NPi § 51) ist in einer unversehrten Textzeile erstaunlicherweise nochmals die Rede von einem großen Diadem (**LBA dydymy**). In dieser Szene reißt sich Wahrām III. die Reichskrone vom Kopf und entledigt sich somit seiner großköniglichen Insignie als Zeichen seiner Abdankung. In beiden erwähnten Texten handelt jeweils ein šāhān šāh von Ērānšahr, kein Vizekönig eines šahr; er bedient sich der Reichskrone als äußeres Zeichen seiner Königsherrschaft. Dass es sich in der Tat um die Reichskrone handeln muss, beweist außerdem die Gleichsetzung von **LBA dydymy** und  $\delta\acute{\iota}\delta\eta\mu\alpha \mu\acute{\epsilon}\gamma\iota\sigma\tau\omicron\nu$  in der Pāikūlī-Inschrift und im Kölner Mani-Kodex.

Ādur-Farrōbay ging auf Wahnāms Vorschlag ein, überschritt den Tigris und zog mit einem Heer nach Hūzistān (§ 38)<sup>50</sup>, um Wahrām und Wahnām zu Hilfe zu eilen. Noch bevor Ādur-Farrōbay und Wahnām zur Grenze von Āsūrestān gelangt waren, fiel ein Teil ihrer Armee von Wahrām III. ab und schloss sich \*Warhāndād von Andēgān an, der sie zu König Narseh schickte<sup>51</sup>. Entscheidend für das Ende des Thronfolgestreits war der Abfall vermutlich größerer Truppenkontingente auf Seiten Wahnāms. Dieses Ereignis war der Wendepunkt im Kampf um den Thron und besiegelte die Niederlage des Rebellen Wahnām und seines politisch von ihm abhängigen Wahrām III., ohne dass es zu Kampfhandlungen gekommen war. Nachdem Narseh Wahrām III. aufgefordert hatte, sich zu ergeben, da er keinen Anspruch auf den Thron hätte (§ 48-49), unterwarf er sich ihm angesichts der zu erwartenden Niederlage (§ 51). Als Ausdruck seiner Abdankung entledigte er sich seiner großköniglichen Krone und warf sie von sich. Auch Wahnām gab seinen Kampf gegen König Narseh auf, als er die Erfolglosigkeit seiner Unternehmungen einsah (§ 53-54).

Man muss fragen, welche Konsequenzen sich aus der Verleihung der Reichskrone an Ādur-Farrōbay ergeben hätten, wenn die Koalition zwischen Wahrām III., Wahnām und Ādur-Farrōbay gesiegt hätte. Es ist davon auszugehen, dass Wahnām seinen Plänen (NPi § 6) entsprechend in einer hohen Stellung die Regierungsgewalt an sich gerissen hätte.

Betrachtet man das Vorgehen der Kontrahenten in diesem Thronfolgestreit, so wird man vergeblich Berichte von militärischen Auseinandersetzungen in der Pāikūlī-Inschrift suchen. Eine Entscheidungsschlacht kann ebenfalls nicht stattgefunden haben, ansonsten hätte es König Narseh gewiss nicht versäumt, seinen Sieg in seiner Inschrift zu verewigen. Abgesehen von der einseitigen Berichterstattung des Siegers steht fest, dass der Kampf um die Thronfolge nicht eskalierte und sich in einer kurzen Zeitspanne von ca. drei bis vier Monaten entschied. Es hatten sich zwei ungleiche Kontrahenten gegenüber gestanden, die sich sowohl von ihrer Persönlichkeit, von ihrem politischen Umfeld als auch von der Gesinnung ihrer Truppenkontingente voneinander unterschieden. Auf der einen Seite stand König Narseh in Koalition mit Mitgliedern der höchsten Adelskreise: zu ihnen gehörten u. a. der hargbed Šābuhr, der bidaxš Pābag, Kerdīr, der mowbed des Ohrmazd als

<sup>50</sup> Vgl. die Ausführungen W.Sundermanns in der Rezension zu H.Humbach/P.O.Skjærvø [NPi, Part 1-3(1978-83)]. In: *Kratylos* 28(1983) 82-89; hier: 84]. Zu Recht weist W.Sundermann daraufhin, daß sich die Feinde Narsehs bei Ausbruch der Thronstreitigkeiten nicht in Asūristān, sondern in Hūzistān aufhalten haben. Bēl-Lāpāt wird somit nicht nur der Krönungsort Wahrāms III., sondern auch der Ausgangspunkt seines Kriegszugs gegen Narseh gewesen sein. Bestätigt wird diese Vermutung durch eine Nachricht in der Pāikūlī-Inschrift. Danach schickte Šābuhr, der hargbed des Reiches, den Herrscher von Andēgān von Asūristān aus an die Grenze von Hūzistān, um Wahrām III. und Wahnām im Kampf zu stellen.

<sup>51</sup> P.O.Skjærvø, NPi 3.1(1983) 50, § 46.



Vertreter der zarathustrischen Geistlichkeit, \*Warhändād, der Herrscher von Andēgān und Oberbefehlshaber der Offensive, ferner drei Vertreter der vornehmsten Adelsfamilien, die der Sūrēn, der Wārāz und der Kāren. Sie alle sahen sich in der Pflicht, als Gefolgsleute einem Mitglied der sāsānidischen Dynastie Heeresfolge zu leisten, selbst als dieser noch nicht zum šāhān šāh gewählt war.



Abb. 4: Der Herrschaftsbereich von Andēgān<sup>52</sup>.

Auf der gegnerischen Seite stand Wahnām, der den schwachen Thronprätendenten Wahrām zu einem riskanten, staatsrechtlich gesehen unzulässigen und gefährlichen Abenteuer verleitet hatte. Man darf wohl annehmen, dass Wahnām am sāsānidischen Königshof eine stark gefestigte Position innehatte und durch sein hohes Amt große Macht ausüben konnte. Wegen der unzureichenden Quellenlage ist es jedoch nicht möglich, sich ein realistisches Bild von Wahnāms Erfolgsaussichten zu machen.

Wahnām, den Narseh als den Initiator der Thronstreitigkeiten ansah, wurde auf seinen Befehl hin durch Bayšābuhr<sup>53</sup> festgenommen und auf sehr demütigende Art und Weise auf einem verstümmelten Esel gebunden an seinen Hof (NPi § 58-59) nach Warahrām-Šābuhr<sup>54</sup> gebracht. Die Umstände seiner Haft am Königshof

<sup>52</sup> Aus: E.Kettenhofen, Römer und Sāsāniden in der Zeit der Reichskrise, 224-284 n.Chr. Wiesbaden 1982. (TAVO - Karte B V 11): Ausschnitt.

<sup>53</sup> Aus den §§ 56, 58-59 geht nicht eindeutig hervor, wer Wahnām, Sohn des Tatus gefangen nahm: Man muss fragen, ob Narseh (?) ī Bayšābuhr des § 56 mit Bayšābuhr des § 59 identisch ist, oder ob es sich um zwei unterschiedliche Personen handelt.

<sup>54</sup> Die Stadt Warahrām-Šābuhr, die m. E. bisher nicht zu lokalisieren ist, dürfte dem Fortgang der Handlung nach wohl in Āsūrestān gelegen haben, wo sich auch die Hauptstadt des Reiches Ktēsiphōn befand.

Der Name dieser Stadt wryhrmšhypwahr ist in § 50 nur in der parthischen Version: pal: 15,04-16,04 vollständig erhalten: wryhrmšhypwahr (bei P.O.Skjærvø und C.G.Cereti). Dagegen ist im § 59: pal: e 3,02 (bei P.O.Skjærvø) von dem Stadtnamen nur der letzte Buchstabe "r" übrig geblieben: s. die eckige Klammer in NPi 3.2(1983) 83; in § 59 dagegen überliefert die mittelpersische Version nahezu den ganzen zweiten Teil des Namens: mpl 13,05: wlh' mš]hpwhry.

C.G.Cereti/G.Terribili, ibid. (2014) 374, § 50: ...šp are. And We in great elation and with a happy heart [went] to Āsōrestān, to [... and] settled in (?) the city of Wahrām-Šābuhr ... - § 59: And Bay-Šābuhr the Landholder ... bound Wahnām and brought him bound on a maimed donkey to the city of Wahrām-Šābuhr, to Our Court.

erscheinen auf den ersten Blick rätselhaft. Nach P.O.Skjærvøs Lesung der anschließenden Textpassage (§ 60) habe Wahnām am Tor des Palastes bzw. am Königshofe an einem tiefen Ort bzw. in einer niedrigen Position gesessen. Fest steht, dass sowohl Wahnām als der Urheber der Rebellion bestraft wurde als auch alle diejenigen, die ihn unterstützt hatten. Narseh wirft Wahnām vor, er habe zuerst gegen die Götter und Uns, dann gegen Ērānšahr und das ganze Land Verrat geübt – er werde als erster bestraft werden (NPi § 61).

Diesen Sachverhalt kann P.O.Skjærvø jedoch durch einen Vergleich mit der Bestrafung des Rebellen Phraortes in der Dareios-Inschrift von Bīsūtūn II 72-78 (§ = 32) erklären<sup>55</sup>. Dareios sagt: „After that I sent an army in ambush, Phraortes was seized (and) led to me; I cut off his nose, ears and tongue, (and) I put out one eye of his; at my Port he was held in fetters, (and) all the people could look at him. After that I impaled him at Ecbatana; and the men who were his foremost followers, those I hanged at Ecbatana in the fortress”.

Narseh dagegen stellt die Ereignisse in seiner Inschrift verkürzt dar: “I sent that army (telling it to) seize and bind Wahnām and bring him to Us. And he sat at Our gate in a low place”. Aus der Gegenüberstellung der beiden Textstellen kann man schließen, dass es sich hier um sprachliche Wendungen<sup>56</sup> handeln muss, die über Jahrhunderte hinweg Maßnahmen zur Bestrafung von Staatsverrätern zum Inhalt hatten. So wird auch Wahnām wie Phraortes zunächst in einer für ihn demütigenden Art und Weise - für alle Vorübergehenden sichtbar - am Tor des Königspalastes in Ketten gefangen gehalten. Dass Wahnāms Verurteilung zum Tode zu einem späteren Zeitpunkt erfolgte, ist aus dem lückenhaften Text der §§ 61-62 zu erschließen. Es ist anzunehmen, dass Wahnāms engster Anhängerschaft ebenso die Hinrichtung drohte, wie den Anhängern des Phraortes nach der Bīsūtūn-Inschrift<sup>57</sup>.

Die Bestrafung von Narsehs Feinden könnte auf zwei sāsānidischen Felsreliefs thematisiert worden sein. Im Felsrelief VI von Bīšābuhr glaubte V.G.Lukonin<sup>58</sup> das

Zu *wryhrmšhypwhr* s. P.O.Skjærvø, NPi 3.1(1983) 131; 3.2(1983) 83, § 50.

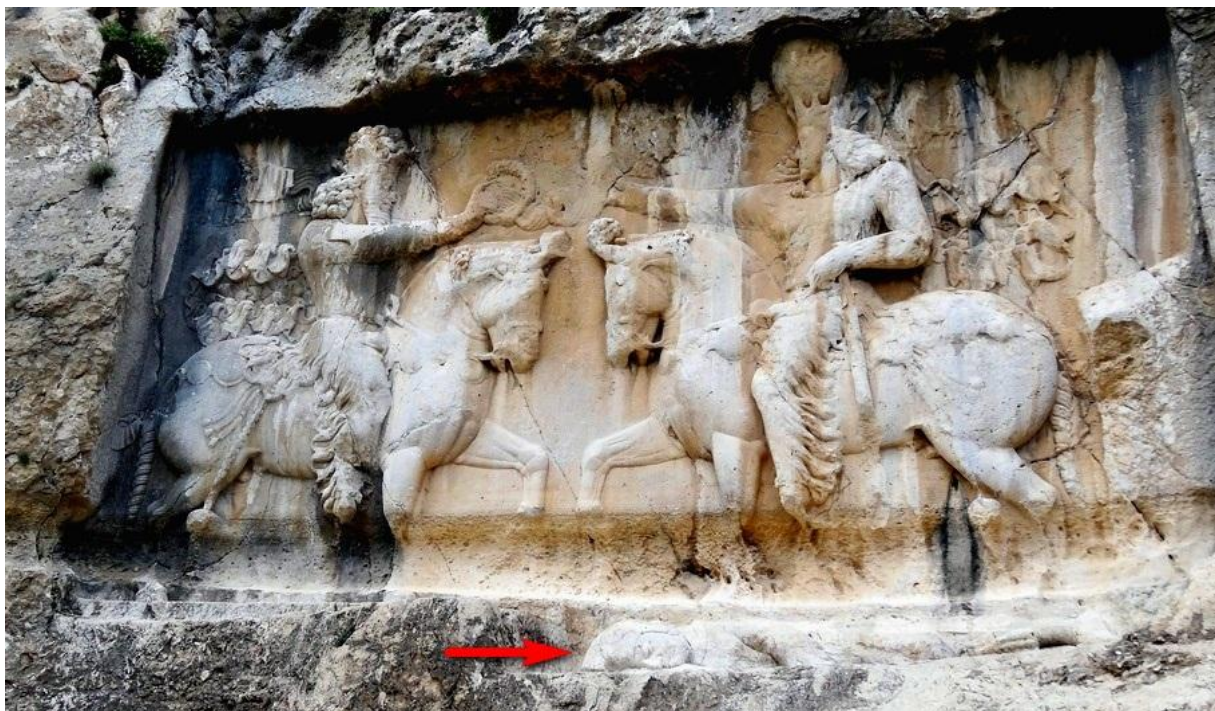
<sup>55</sup> P.O.Skjærvø, A New Block from the Paikuli Inscription (2006) 121. – s. die Übersetzung von R.Schmitt, The Bisitun Inscriptions of Darius the Great. Old Persian Text. London (1991) 60f. (CII, Pt. I, Vol. 1, Texts 1.)

<sup>56</sup> P.O.Skjærvø, Thematic and Linguistic Parallels in the Achaemenian and Sassanian Inscriptions (1985) 593-603; hier insbesondere 602. - P.O.Skjærvø, NPi 3.1(1983) 54f., §§ 58-60). – dazu vgl. Block E 1, Z. 5-6, - hier in B: Quellen oder in P.O.Skjærvø, A New Block from the Paikuli Inscription. In: Journal of Inner Asian Art and Archaeology 1(2006) 119-123. - Vgl. C.G.Cereti/G.Terribili, ibid. (2014) §§ 58-60. - § 58: [with an order] that: “Seize Wahnām and bind him! Put him on a maimed donkey and bring him bound to Our Court”. - § 59: And Bay-Šābuhr the Landholder ... bound Wahnām and brought him bound on a maimed donkey to the city of Wahrām-Šābuhr, to Our Court. - § 60: And when the King of the Sakas knew that Wahnām had been taken and bound, and the Swordbearer ... him ... and the name ... at Court... he sat in a lowly position”.

<sup>57</sup> And We commanded (?) [that:] „... who to that liar ... the throne, since Wahnām was first against (?) the gods and Ourselves, then against (?) Ērānšahr (and) the whole Land ...”. him first [...] We shall punish“ (§ 61). “And by [...] own ... first kill the one on account of whom (he) rose against Us, him we shall kill and will do even worse and afterwards ...”

<sup>58</sup> Im Jahre 1968 und 1969 hat V.G.Lukonin dieses Felsrelief eher Wahrām II. als Šābuhr I. und Šābuhr II. zugeschrieben [Kul'tura Sasanidskogo Irana. Iran v III – V vv. Očerki po istorii kul'tury (1969) 193. – id., Historical Aspects in the Study of the Monuments of Sassanian Art. In: The V<sup>th</sup> International Congress of Iranian Art and Archaeology, I<sup>st</sup> April 1968[1972] 293-294.] Er vertrat die Ansicht, dass auf dem Relief VI von Bīšābuhr der Sieg Wahrāms II. über seinen Bruder Ormies [Hormezd] dargestellt sei. - Später nahm V.G.Lukonin jedoch an, daß Narseh seinen Triumph über seinen Großneffen Wahrām III. hier verewigt wissen wollte [V.G.Lukonin, Iran v III veke (1979) 129-131 [russ. mit engl. Rés.]. - Zur weiteren Diskussion s. G.Herrmann, The Sasanian Rock Reliefs at Bishapur: Part 2: Bishapur VI, The enthroned King(1981) 20-38; hier 32-38; Fig. 3; Pl. 17-32 [mit weiterführenden Literaturangaben].

Ergebnis dieser Bestrafung wiederzuerkennen. V.G.Lukonin war letztendlich der Auffassung, dass dieses Relief die Szene zeige, in der dem Großkönig Narseh neben mehreren Gefangenen auch die abgeschlagenen Köpfe Ādur-Farrōbays und Wahnāms vorgeführt werden. Die Deutung dieses rätselhaften Felsreliefs gestaltete sich derart schwierig, dass die Zuweisung in der wissenschaftlichen Diskussion umstritten blieb. Von daher wird das Felsrelief VI von Bīšābuhr gleich mehreren Sāsānidenkönigen zugeschrieben: Šābuhr I., Wahrām I. und seinem Sohn Wahrām II., ferner Narseh, Šābuhr II. und Ḥusrō I. und letztendlich Ḥusrō II. Nach der Auffassung G.Herrmanns, die eine grundlegende Untersuchung dieses schwer zu deutenden Reliefs vorgenommen hat, ist derzeit eine definitive Zuweisung an einen Großkönig nicht möglich<sup>59</sup>.



**Abb. 5: Investiturrelief Wahrāms I. in Bīšābuhr (V)<sup>60</sup>  
Liegende Figur: Wahnām, Sohn des Taturus ?**

Eine größere Wahrscheinlichkeit, Wahnāms Bestrafung dargestellt zu sehen, ergibt sich wohl durch das „ehemalige“ Investiturrelief Wahrāms I. in Bīšābuhr (V)<sup>61</sup> (Abb. 5, S. 19). An der zum Relief gehörigen Inschrift (NVŠ)<sup>62</sup> nahm Narseh erst nach seinem Sieg über Wahrām III. eine „damnatio memoriae“ vor, indem er seinen Namen gegen den seines Bruders austauschte. Die eindeutig später von Narseh in Auftrag gegebene liegende Figur, die unter den Hufen des königlichen Pferdes liegt, stellt gewiss

<sup>59</sup> G.Herrmann, *ibid.* P. 2(1981) 20-38; hier 37: „However all that may be, we may be sure that controversy about this enigmatic relief will continue, both as regards the identity of the king and the event depicted“.

<sup>60</sup> Photo: U.Weber (2017).

<sup>61</sup> s. Wahrām I. in dieser Prosopographie S. 28-31.

<sup>62</sup> D.N.MacKenzie, The Inscription. In: G.Herrmann, *The Sasanian Rock Reliefs at Bishapur, Part 2* (1981) 14-17.

einen Erzfeind des Narseh dar. Um welchen Feind es sich hier handeln könnte, um Wahrām III. oder Wahnām, Sohn des Tatus, kann nicht mit Sicherheit entschieden werden (Abb. 6-7, S. 19-20).



**Abb. 6: Ausschnitt aus dem Investiturelief Wahrāms I. in Bīšābuhr (V)<sup>63</sup>  
Liegende Figur: Wahnām, Sohn des Tatus?**



**Abb. 7: Ausschnitt aus dem Investiturelief Wahrāms I. in Bīšābuhr (V)<sup>64</sup>  
Liegende Figur: Wahnām, Sohn des Tatus ?**

Mit Recht weist G.Herrmann<sup>65</sup> auf die fehlenden königlichen Attribute dieser liegenden bartlosen Figur hin, die jedoch einen geschwungenen Schnurrbart zeigt. Nacken- mit Ohrenschutz und Ohrring sind deutlich sichtbar. Ihr einziges Attribut von Rang ist ein Diademband, das um ihre hohe, wohl an der Spitze nach vorn gebogene Kopfbedeckung gebunden ist. Es entspricht nach der Deutung G.Herrmanns eher dem Diadem eines Würdenträgers als dem eines Königs bzw. eines Mitglieds der

<sup>63</sup> In: G.Herrmann, *The Sasanian Rock Reliefs at Bīšābuhr: Part 2*. Berlin (1981) Pl. 15 c.

<sup>64</sup> In: G.Herrmann, *ibid.* (1981) Pl. 15 a: Zur besseren Ansicht ist das Foto hier senkrecht aufgestellt.

<sup>65</sup> G.Herrmann, *ibid.* P. 2(1981) 19.

königlichen Familie. R.Ghirshman hielt die liegende Figur für den Religionsstifter Mānī, R.N.Frye, G.Herrmann, V.G.Lukonin und L.Vanden Berghe glaubten in ihr jedoch den besiegten Wahrām III. zu sehen<sup>66</sup>. Die Darstellung eines toten Sāsānidenkönigs unter den Hufen seines Feindes Narseh scheint mir höchst unwahrscheinlich zu sein. Es ist wohl eher angebracht, in der liegenden Figur Wahnām, den Sohn des Tatus, zu sehen<sup>67</sup>.

Welches Schicksal Wahrām III. nach seiner Niederlage traf, geht aus der Pāikūlī-Inschrift nicht hervor. Wahrām III. dürfte den Thronstreit und Narsehs Krönung überlebt haben. Eine genaue Überlieferung hierzu liegt nicht vor. Dass Wahrām III. jedoch nach den Thronstreitigkeiten eines gewaltsamen Todes gestorben sein soll, muß indes bezweifelt werden. W.Börm<sup>68</sup> macht an Hand von mehreren Beispielen darauf aufmerksam, daß bei Parthern und Sāsāniden eine "Scheu" vorherrschte, "einen Mann königlichen Blutes" zu töten. "Die Unverletzlichkeit der Sāsāniden habe schwerer gewogen als der Wunsch nach Rache"<sup>69</sup>. Es ist auch nicht ausgeschlossen, dass Narseh sich mit der Abdankung seines Großneffen, Wahrāms III., zufrieden gab und von einer harten Bestrafung absah.

Die Narseh-Inschrift vermittelt eine einseitige Sicht des Thronstreits und gibt vor, dass sich der größere Teil der Perser und Parther für eine Parteinahme zugunsten des Narseh entschieden habe. Die Partei des Wahnām bleibt in Hinblick auf Zahl und Bedeutung ihrer Anhänger ohne weitere Erwähnung. Auf diese Weise wollte Narseh vermutlich der Öffentlichkeit vor Augen führen, auf welch waghalsiges Unternehmen sich Wahnām, der neben der Krönung Wahrāms III. vor allem eigene Machtinteressen verfolgte, eingelassen hatte.

Narseh seinerseits war bemüht, nicht als berechnender Usurpator<sup>70</sup> aufzutreten. Er legte großen Wert darauf, die Legitimität seines Handelns bei Beachtung der seit Ardašīr I. praktizierten Königswahl eines Thronprätendenten zu beweisen<sup>71</sup>.

<sup>66</sup> R.Ghirshman, Rez. zu R.Göbl [Der Triumph des Sāsāniden Šahpuhr über die Kaiser Gordianus, Philippus und Valerianus. Wien 1974. (Denkschriften der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Kl.116.)(Veröffentlichungen der Kommission für Geschichte Mittelasiens.III.)]. In: *ArtAs* 37(1975) 313-318; hier 318. - R.N.Frye, *The Tang-i Qandil and Barm-i Dilak Reliefs*. In: *Bulletin of the Asia Institute of Pahlavi University* 1-4(1976) 43. - G.Herrmann, *The Iranian Revival* (1977) 87-95; Abb. S. 90. - V.G.Lukonin, *Iran v III veke. Novye materialy i opyt istoričeskoj rekonstrukcii* (1979) 59-73; fig. 12-19 [russ.]; 125-133 engl. Rés.: hier 132. - L.Vanden Berghe, *Lumière nouvelle sur l'interprétation de reliefs sassanides*. In: *IrAnt* 15(1980) 269-282; hier 276; Pl. II-III.

<sup>67</sup> O.Klíma, *Bahrām III*. In: *Enclr* III,5(1988) 517: "In a swift campaign, Wahnām was captured and executed, but the fate of Bahrām is not recorded. Narseh then tampered with the investiture relief of Bahrām I at Bīšāpūr, substituted his own name for that of the former, and added the prostrate figure of a fallen enemy under the king's horse (symbolizing Wahnām or, less likely, Bahrām III).

<sup>68</sup> H.Börm, *Prokop und die Perser* (2007) 104. - s. auch M.Whitby, *The Persian King at War* (1994) 227-263; hier 251f.: "By nature Persians showed great personal respect to their king, so that even in revolt it was thought wrong to kill a man of royal blood: as Ammianus put it, 'everyone regards it as sacrilege to raise his hand against an Arsacid' (XXIII.6.6)".

<sup>69</sup> H.Börm, *Prokop und die Perser* (2007) 108 Anm. 7.

<sup>70</sup> **Wie gegensätzlich Narsehs Handlungsweise beurteilt wurde, zeigen exemplarisch folgende Beiträge:** **A.Christensen**, *L'Iran sous les Sassanides* (1944) 231: „Après la mort de Vahrām II en l'an 293, son fils Vahrām III monta au trône, mais son règne ne dura que quatre mois. Le grand-oncle du jeune roi, Narseh, fils de Šāhpuhr I, se révolta contre lui et remporta la victoire ». - **W.Enßlin**, *Wahram III*. In: *RE* VII A 2(1948) 2081: „Nach Agathias wurde er schon nach vier Monaten der Herrschaft beraubt durch seinen Großoheim Narseh-Narses“. - **W.B.Henning**, *A Farewell to the Khagan of the Aq-Aqatārān*. In: *BSOAS* 14(1952) 501-522; hier 517: „The inscription of Paikuli is a monument to a mean spirit. Its object is to tell us why, and how, Narseh ousted his great-nephew,

Bahrām iii, from the kingship; that is all”. – Ebenf. abgedr. in: Selected Papers. Band 2. Leiden, Téhéran (1977) 387-408.(Acta Iranica.15.)(Hommages et Opera Minora.VI.) - **R.N.Frye**, Remarks on the Paikuli and Sar Mašhad Inscriptions. In: HJAS 20(1957) 702-708; hier 703: „Indeed the whole purpose of Paikuli is different, for it is a monument of justification for the usurpation of the throne by Narseh“. – **M.-L.Chaumont**, Recherches sur les institutions de l’Iran ancien et de l’Arménie. II. Le titre et la fonction d’argapat et de dizpat. In: JA 250(1962) 11-22; hier 14: „On a certaines raisons, de penser que ce dernier [Narseh] a dû son trône non tant à son bon droit – son avènement ressemblerait plutôt à une usurpation – qu’au zèle d’une faction de la noblesse dont le chef aurait été le commandant de forteresse Sāhpuhr ». - **V.G.Lukonin** spricht von einem Staatsstreich des Narseh s. Varachran II i Narseh. In: VDI [1964(3)] 56. – **W.Hinz**, Altiranische Funde und Forschungen (1969) 189: „Erst als Bahrām II. 293, kaum 34jährig starb und dessen 58jähriger Onkel Narseh den Thron an sich brachte, von dem er den minderjährigen Bahrām III. nach viermonatiger Herrschaft verdrängte, sank Kardērs Stern“. – **W.Felix**, Antike literarische Quellen zur Außenpolitik des Sāsānidenstaates 1(1985) 111: „Dagegen schweigt Agathias über das Verhältnis von Narsē zu seinem Großneffen Bahrām III., den er stürzte“. – 112: „Auf Bahrām II. ... folgte in dem mit 9. September 293 beginnenden neuen Jahr zunächst die viermonatige Regierung Bahrāms III. (...) und hernach dessen Sturz durch Narsē“. - **K.Schippmann**, Grundzüge der Geschichte des sasanidischen Reiches (1990) 29: „Sein Sohn Bahram III. regierte nur vier Monate, dann wurde er von dem schon erwähnten Narseh, dem Sohn Schapurs I., seinem eigenen Onkel, vom Thron vertrieben“. - **Z.Rubin**, The Roman Empire in the Res Gestae Divi Saporis – the Mediterranean World in Sāsānian Propaganda. In: Electrum 2(1998) 177-185; hier 181: „It describes the manner in which Shāpūr I’s son, Narseh, overcame Shāpūr’s great grandson Bahrām (Varahrān) III, in a struggle to oust him and take his place as King of Kings“. - **M.Schotky**, Narses. In: Der Neue Pauly VIII(2000) 716f.: „Narses, Bruder [!] Saporis I., stürzte 293 n. Chr. als Provinzstatthalter des (pers.) Armenien seinen Großneffen Wahram III. vom pers. Thron und dokumentierte seinen Erfolg mit der Inschrift von Paikuli“. - **M.K. Yevadian**, Christianisation de l’Arménie. Retour aux sources II(2008) 418: “En effet, son accession au trône a toutes les caractéristiques d’un coup d’État. Et de ce fait, une large partie de l’aristocratie sassanide ne le reconnaissait qu’à regret ». – **T.Daryaee**, Sasanian Persia. The Rise and fall of an empire (2009) 104f.: “ The other long inscription is that of Narseh from the fourth [!] century CE which begins the inscription in the same way, but his concern here is to justify his taking of the throne from Wahram, king of the Sakas. Narseh plays the dualism of Zoroastrianism very well in this period, portraying himself as just and the forces of Wahram and his accomplice Wahnam, son of Tatus with falsehood. He tells us his election was the result of the grandees’ election of him over his opponent, where they met him and asked him to become the King of Kings. Finally we are told that Wahram was humiliated by such a measure: ‘Take and bind Wahram and [put] him on a maimed donkey [and] bring him bound to Our Court’. [Hier handelt es sich aber um Wahnām: U.Weber]. Narseh does not portray himself as the hero type, rather making himself the one that has been wronged in the succession and that he was instigated to take the throne by the nobility and the grandees which reappears in Iranian history again and again (one can point to the election of Nadir Shah and the institution of the Afsharids). Even at the end of the inscription after he has punished and killed the supporters of the king of the Sakas, he portrays his family as the most righteous and hence fit to rule“. - **M.P.Canepa**, The Two Eyes of the Earth. Art and Ritual of Kingship between Rome and Sasanian Iran (2010) 84 : “ Things changed, however, when Narseh came to the Sasanian throne through a coup and soon sought to match and counter Rome’s belligerent preparations“. - **V.Sarkhosh Curtis**, Religious Iconography on Ancient Iranian Coins (2007) 431: “Although a direct descendant of Ardashir and Shapur, he [Hormizd II] only came to the throne when his father Narse staged a coup and removed the young Bahram III”.

**Dagegen:** **P.O.Skjærvø**, NPi 3.2(1983) 12: “As for the usurpation of the throne by Narseh, I cannot agree that the impression one gets from the inscription and the historical sources point to usurpation by Narseh. He may well have wanted and expected to become King of Kings, but it seems evident that the conflict in this case was one between two political factions ...”. – **R.N.Frye**, The History of Ancient Iran (1984) 307: “... but it is an apologia for his actions which led to his assumption of the throne“. – **W.Sundermann** [= Rez. zu H. Humbach/P.O. Skjærvø, NPi Part 1-3. Wiesbaden 1978-1983], in: Kratylos 28(1983) 82-89; hier 86.: „... Ich meine daher mit Sk. [P.O.Skjærvø], daß es ein geringer Geist nicht war, der sich in Paikuli sein Denkmal setzen ließ. Auf jeden Fall scheint Narseh über größere Weite und Unabhängigkeit des Denkens verfügt zu haben als seine unmittelbaren Vorgänger, die sich zu Werkzeugen der verfolgungssüchtigen zoroastrischen Geistlichkeit und des mächtigen Adels machen ließen“. - **J.Wiesehöfer**, Das Reich der Sāsāniden. In: Die Zeit der Soldatenkaiser I(2008) 531-569; hier 544: „Narsehs offensichtliche Loyalität gegenüber Wahrām I. und II. ist ein weiterer Grund, in seiner Thronbesteigung nicht die Tat eines kalten Usurpators zu sehen, der diesen

**L:**

**Quellen:**

**Epigraphische Quellen:**

**Päikūlī-Inschrift [NPi]:**

**E.Herzfeld**, Paikuli. Monument and Inscription of the Early History of the Sasanian Empire. Bd 1-2. Berlin 1924. -

**H.Humbach/P.O.Skjærvø**, The Sassanian Inscription of Paikuli. P. 1-3. Wiesbaden, Teheran 1978-1983. - [Part 1: Supplement to Herzfeld's Paikuli. Wiesbaden, Téhéran 1978. – Part 2: Synoptic Tables. Wiesbaden 1980. – Part 3.1: Restored Text and Translation by P.O.Skjærvø. Wiesbaden 1983. – Part 3.2: Commentary by P.O.Skjærvø. Wiesbaden 1983]. - s. auch die **Rezension von W.Sundermann** in: *Kratylos* 28(1983) 82-89. -

**Engl. Übers.:** hier Part 3.1: Restored Text and Translation by P.O.Skjærvø. Wiesbaden (1983) 27-74.

**Block E 1 der Päikūlī-Inschrift.**

Erst nach Abschluss seiner Inschriften-Edition erhielt P.O.Skjærvø durch A.D.H.Bivar Kenntnis von der Existenz dieses fehlenden Teilstücks der Päikūlī-Inschrift. **P.O. Skjærvø**, A New Block from the Paikuli Inscription. In: *Journal of Inner Asian Art and Archaeology* 1(2006) 119-123.

**C.G.Cereti/G.Terribili:**

The Middle Persian and Parthian Inscriptions on the Paikuli Tower. New Blocks and Preliminary Studies. In: *Iranica Antiqua* 49(2014) 347-412.

**Šābuhr-Inschrift (ŠKZ):**

**M.Back**, Die sassanidischen Staatsinschriften (SSI). Leiden, Téhéran 1978. (Acta Iranica.18.)[SSI]. – **Ph. Huyse**, Die dreisprachige Inschrift Šābuhrs I. an der Ka'ba-i Zardušt (ŠKZ). Bd 1-2. London 1999. (Corpus Inscriptionum Iranicarum P. III, 1,1,1-2.) – **F.Canali de Rossi**, Iscrizioni dello Estremo Oriente Greco: un repertorio a cura di F.Canali de Rossi. Bonn (2004) Nr. 261. (Inschriften griechischer Städte aus Kleinasien.65.)

**Literarische Quellen:**

**Ptolemaios, Claudius: Ptolemy, Geography.** H.Humbach and S.Ziegler. Book 6: Middle East, Central and North Asia, China. Part 1. Text and English/German Translations by S.Ziegler. Wiesbaden (1998) 29: 6.1.2.

**G.Hoffmann**, Auszüge aus syrischen Akten persischer Märtyrer, übers. und durch Untersuchungen zur historischen Topographie erläutert. Leipzig 1880.(Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes.VII,3).

**Manichaean Homilies.** The Manichaean Coptic Papyri in the Chester Beatty Library. With a Number of Hitherto Unpublished Fragments. Ed. by N.A.Pedersen. Turnhout 2006.(Corpus Fontium Manichaeorum: Series Coptica. II.)

**Der Kölner Mani-Kodex.**

Über das Werden seines Leibes. Kritische Edition aufgrund der von A.Henrichs und L.Koenen besorgten Erstedition. Hrsg. und übers. von L.Koenen und C.Römer. Opladen 1988. (Abhandlungen der Rheinisch-Westfälischen Akademie der Wissenschaften. Sonderreihe Papyrologica Coloniensia. XIV.)

---

*fait accompli* nachträglich mit schönen Worten zu verbrämen suchte, sondern das Ergebnis einer von der Mehrzahl der Würdenträger gewünschten Thronfolgeregelung“. – **K.Mosig-Walburg**, Römer und Perser (2009) 91f.: „Es hat sich nicht um eine Usurpation gehandelt, sondern um die rechtmäßige Thronerhebung des nach Ansicht der Mehrheit des Adels für das Herrscheramt am besten geeigneten Mannes. Behauptungen der modernen Forschung, Narsē habe Bahrām gestürzt, sind daher nicht gerechtfertigt“.

<sup>71</sup> P.O.Skjærvø, NPi 3.1(1983) §§ 63-90. – Beschreibung der Königswahl nach dem Tode Pābags zwischen seinen Söhnen Šābuhr und Ardašīr.

**Histoire Nestorienne** (Chronique de Séert). 1<sup>ère</sup> Partie. Texte arabe avec traduction française par A.Scher. Paris 1908. (Patrologia Orientalis T. IV, Fasc. 3, n° 17.). - Repr. Turnhout 1971.

### Name und Herkunft Wahnāms:

**F.Justi**, Iranisches Namenbuch. Marburg 1895. – Repr. Hildesheim 1963 und 1976. – **J.Marquart**, Ērānšahr nach der Geographie des Ps. Moses Xorenac'i. Mit historisch-kritischem Kommentar und historischen und topographischen Excursen. Berlin 1901.(Abhandlungen der Königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, phil.-hist. Kl. N.F. III,2.) – Repr. Nendeln, Lichtenstein 1970. – **T.Daryaee**, Šahrestānīhā ī Ērānšahr: A Middle Persian Text on Late Antique Geography, Epic and History. Costa Mesa 2002. - **E.Herzfeld**, Medisch und Parthisch. In: Archäologische Mitteilungen aus Iran 7(1934) 9-64. - **J.Harmatta**, K istorii Xeronesosa tavičeskogo i Bospora. In: Antičnoe obščestvo. Akademija Nauk SSSR: otdelenije istorii. Moskva (1967) 204-208. - **Ph.Gignoux**, Glossaire des inscriptions pehlevies et parthes. London 1972.(Corpus Inscriptionum Iranicarum. Supplementary Series.I.) – **V.Popp(I-III)/H.Humbach(IV)**, Die Paikuli-Inschrift im Jahre 1971. In: Baghdader Mitteilungen 6(1973) 99-109. – **M.-L.Chaumont**, États vassaux dans l'empire des premiers Sassanides. In: Acta Iranica 4. Leiden, Téhéran, Liège (1975) 89-156.(Hommages et Opera Minora. Monumentum H.S.Nyberg.I.) (Addendum: III 356).- **M.Back**, Die sassanidischen Staatsinschriften. Leiden. Téhéran 1978. (Acta Iranica.18.) - **H.Humbach/P.O.Skjærvø**, The Sassanian Inscription of Paikuli. P. 1-3. Wiesbaden, Téhéran 1978-1983. – **V.G.Lukonin**, Iran v III veke. Novye materialy i opyt istoričeskoj rekonstrukcii. Moskva 1979. - **R.Schmitt**, Zu Sprache und Wortschatz der Sāsānideninschriften. In: Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes 72(1980) 61-82 (= Rez. zu M.Back, Die sassanidischen Staatsinschriften.Leiden, Téhéran 1978.(Aclr.18.) – **D.N.MacKenzie**, Rez. zu M.Back [Sasanidische Staatsinschriften. Leiden, Téhéran 1978.(Aclr.18.)]. In: Indogermanische Forschungen 87(1982[1983]) 280-297. - **Ph.Gignoux**, Noms propres sassanides en moyen-perse épigraphique. Wien 1986. (Iranisches Personennamenbuch. II,2.) – **R.Gyselen**, La géographie administrative de l'empire sassanide. Les témoignages sigillographiques. Paris 1989.(Res Orientales.I.) – **M.G.Morony**, Bēt Garmē. In: Enclr IV,2(1989) 187-188. – available online at <http://www.iranicaonline.org/articles/bet-garme> - **E.Kettenhofen**, Das Sāsānidenreich. Wiesbaden 1993. (Tübinger Atlas des Vorderen Orients – Karte B VI 3). – **E.Kettenhofen**, Tirdād und die Inschrift von Paikuli. Kritik der Quellen zur Geschichte Armeniens im späten 3. und frühen 4. Jh. n. Chr. Wiesbaden 1995. – Zugl. Phil. Habil.-Schr. Trier 1990. - **Ph.Huyse**, Die dreisprachige Inschrift Šābuhrs I. an der Ka'ba-i Zardušt (ŠKZ). Bd. 1-2. London 1999. (Corpus Inscriptionum Iranicarum P. III, 1,1,1-2.)

### Voraussetzungen und Gründe des drohenden Bürgerkrieges:

Zu den Thronstreitigkeiten s. **U.Weber**, Prosopographie 2002ff. →Wahrām II. S. 18-23: bearb. 2018. **V.G.Lukonin**, Varachran II i Narse (Iran, 70-90 – e gody III.v.). In: Vestnik drevnej istorii [1964(3)] 48-63. – **P.O.Skjærvø**, The Interpretation of the Paikuli Inscription. In: Akten des VII. Internationalen Kongresses für iranische Kunst und Archäologie. Berlin (1976[1979]) 329-331. (Archäologische Mitteilungen aus Iran. Ergänzungsband.6.) - **W.Sundermann**, Rez. zu H.Humbach/P.O.Skjærvø [The Sassanian Inscription of Paikuli. P. 1-3. Wiesbaden, Téhéran 1978-1983]. In: Kratylos 28(1983) 82-89. - **U.Weber/J.Wiesehöfer**, Der Aufstand des Ormies und die Thronfolge im frühen Sasanidenreich. Auch ein Beitrag zu den *Res Gestae Divi Saporis*. In: Monumentum et instrumentum inscriptum. Beschriftete Objekte aus Kaiserzeit und Spätantike als historische Zeugnisse. Festschrift für Peter Weiß zum 65. Geburtstag. Hrsg. von H.Börm, N.Ehrhardt, J.Wiesehöfer. Stuttgart (2008) 217-225. – **U.Weber**, Wahrām III., König der Könige von Ērān und Anērān. In: Iranica Antiqua 45(2010) 353-394. – s. auch die mit Quellen versehene und in 2018 überarb. Internetversion: U.Weber, Prosopographie 2002ff.

### Wahnāms Rolle im drohenden Bürgerkrieg:

**J.Marquart**, Ērānšahr nach der Geographie des Ps. Moses Xorenac'i. Mit historisch-kritischem Kommentar und historischen und topographischen Excursen. Berlin 1901.(Abhandlungen der Königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, phil.-hist. Kl. N.F. III,2.) – Repr. Nendeln, Lichtenstein 1970. - **E.Herzfeld**, Paikuli. Monument and Inscription of the Early History of the Sasanian Empire. Bd 1-2. Berlin 1924. – **id.**, Medisch und Parthisch. In: Archäologische Mitteilungen aus Iran 7(1934) 9-64. - **A.Christensen**, L'Iran sous les Sassanides. 2<sup>ème</sup> édition revue et augmentée. Copenhagen 1944. – Repr. Osnabrück 1971. – **V.G.Lukonin**, Kul'tura sasanidskogo Irana. Iran v III – V vv.: Očerki po istorii kul'tury [The Culture of Sasanian Iran. Iran in the 3<sup>th</sup> - 5<sup>th</sup> centuries: Essays on Cultural History]. Moskva 1969. - **W.Enßlin**, Wahram III. In: RE VII A 2(1948) 2081. – **W.B.Henning**, A



Farewell to the Khagan of the Aq-Aqatārān. In: Bulletin of the School of Oriental and African Studies 14(1952) 501-522. – Ebenf. abgedr. in: Selected Papers. Band 2. Leiden, Téhéran (1977) 387-408.(Acta Iranica.15.)(Hommages et Opera Minora.VI.) - **V.G.Lukonin**, Varahran II i Narse (Iran, 70-90-e gody III v.). In: Vestnik drevnej istorii [1964(3)] 48-63. – **W.Hinz**, Altiranische Funde und Forschungen. Berlin 1969. – **V.G.Lukonin**, Historical Aspects in the Study of the Monuments of Sassanian Art. In: The V<sup>th</sup> International Congress of Iranian Art and Archaeology, 1<sup>st</sup> April 1968[1972] 293-294. - **V.Popp(I-III)/H.Humbach(IV)**, Die Paikuli-Inschrift im Jahre 1971. In: Baghdader Mitteilungen 6(1973) 99-109. – **M.-L.Chaumont**, Corégence et avènement de Shāhpuhr I<sup>er</sup>. In: Mémorial Jean de Menasce. Éd. par Ph.Gignoux et A.Tafazzoli. Louvain (1974) 133-146.(Fondation culturelle iranienne.185.) - **R.Ghirshman**, Rez. zu R.Göbl [Der Triumph des Sāsāniden Šahpuhr über die Kaiser Gordianus, Philippus und Valerianus. Die ikonographische Interpretation der Felsreliefs. Wien 1974. (Denkschriften der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Kl. 116.)(Veröffentlichungen der Kommission für Geschichte Mittelasiens.III.)]. In: Artibus Asiae 37(1975) 313-318. – **R.N.Frye**, The Tang-i Qandil and Barm-i Dilak Reliefs. In: Bulletin of the Asia Institute of Pahlavi University 1-4(1976) 35-44. – **G.Herrmann**, Rock Reliefs of the Sasanian Kings. In: ead., The Iranian Revival. London, Oxford (1977) 87-94. - **V.G.Lukonin**, Iran v III veke. Novye materialy i opyt istoričeskoj rekonstrukcii. Moskva 1979. - **P.O.Skjærvø**, The Interpretation of the Paikuli Inscription. In: Akten des VII. Internationalen Kongresses für iranische Kunst und Archäologie. Berlin (1976[1979]) 329-331.(Archäologische Mitteilungen aus Iran. Ergänzungsband.6.) – **L. Vanden Berghe**, Lumière nouvelle sur l'interprétation des reliefs sassanides. In: Iranica Antiqua 15(1980) 269-282. - **G.Herrmann**, The Sasanian Rock Reliefs at Bishapur. Part 2: Bishapur IV, Bahram II Receiving a Delegation; Bishapur V, The Investiture of Bahram I; Bishapur VI, The Enthroned King. Drawings by R.Howell. Berlin (1981) 20-38.(Iranische Denkmäler. Lfg. 10 enthaltend Reihe II, Iranische Felsreliefs F.) – **D.N.MacKenzie**, The Inscription. In: G.Herrmann, The Sasanian Rock Reliefs at Bishapur, Part 2. Berlin (1981) 14-17. (Iranische Denkmäler, Lfg. 10, Reihe II: Iranische Felsreliefs F.) - **E.Kettenhofen**, Römer und Sāsāniden in der Zeit der Reichskrise, 224-284 n. Chr. Wiesbaden 1982.(Tübinger Atlas des Vorderen Orients Karte B V 11.) - **W.Sundermann**, Rez. zu H.Humbach/P.O.Skjærvø [The Sassanian Inscription of Paikuli. P. 1-3. Wiesbaden, Teheran 1978-1983]. In: Kratylos 28(1983) 82-89. – **R.N.Frye**, The History of Ancient Iran. München 1984.(Handbuch der Altertumswissenschaft, Abt.III, Teil 7.) - **W.Felix**, Antike literarische Quellen zur Außenpolitik des Sāsānidenstaates. Erster Band (224-309). Wien 1985.(Sitzungsberichte der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Kl. 456.)(Veröffentlichungen der Iranischen Kommission.18.) - **P.O.Skjærvø**, Thematic and Linguistic Parallels in the Achaemenian and Sassanian Inscriptions. In: Papers in Honour of Prof. Mary Boyce. Vol. 2. Ed. by J.Duchesne-Guillemin. Leiden, Téhéran (1985) 593-603.(Acta Iranica.25.)(Hommages et Opera Minora.11.) – **O.Klíma**, Bahrām III. In: Encyclopaedia Iranica III,5(1988; last update 2016) 517. - **R.Gyselen**, La géographie administrative de l'empire sassanide. Les témoignages sigillographiques. Paris 1989.(Res Orientales.I.) - **M.G.Morony**, Bēt Garmē. In: Enclr IV,2(1989) 187. - available online at <http://www.iranicaonline.org/articles/bet-garme> – **K.Schippmann**, Grundzüge der Geschichte des sasanidischen Reiches. Darmstadt 1990. - **R.Schmitt**, The Bisitun Inscriptions of Darius the Great: Old Persian Text. London 1991.(Corpus Inscriptionum Iranicarum, Part I, Vol. I, Texts I.) - **E.Kettenhofen**, Das Sāsānidenreich. Wiesbaden 1993.(Tübinger Atlas des Vorderen Orients – Karte B VI 3.) – **M.Whitby**, The Persian King at War. In: The Roman and Byzantine Army in the East. Proceedings of a colloquium held at the Jagiellonian University, Kraków in September 1992. Ed. by E.Dąbrowa. Kraków (1994) 227-263. - **E.Kettenhofen**, Tirdād und die Inschrift von Paikuli. Kritik der Quellen zur Geschichte Armeniens im späten 3. und frühen 4. Jahrhundert n.Chr. Wiesbaden 1995. – **P.O.Skjærvø**, A New Block of the Paikuli Inscription. In: Journal of Inner Asian Art and Archaeology 1(2006) 119-123. – **H.Börm**, Prokop und die Perser. Untersuchungen zu den römisch-sasanidischen Kontakten in der ausgehenden Spätantike. Stuttgart 2007.(Oriens et Occidens. Studien zu antiken Kulturkontakten und ihrem Nachleben.16.) – **U.Weber**, Wahrām II., König der Könige von Ērān und Anērān. In: Iranica Antiqua 44(2009) 559-643. – s. auch die mit Quellen versehene und überarb. Internetversion von 2018. – **ead.**, Wahrām III., König der Könige von Ērān und Anērān. In: Iranica Antiqua 45(2010) 353-394; überarb. und mit Quellen versehene Internetversion 2018. – **U.Weber/J.Wiesehöfer**, König Narsehs Herrschaftsverständnis. In: Commutatio et contentio. Studies in the Late Roman, Sasanian and Early Islamic Near East. In Memory of Z.Rubin. Ed. by H.Börm and J.Wiesehöfer. Düsseldorf (2010) 89-132.(Reihe Geschichte.3.). – **U.Weber**, Narseh, König der Könige von Ērān und Anērān. In: Iranica Antiqua 47(2012) 153-302. – s. auch Narseh (Sasanian King). In: Encyclopaedia Iranica online edition, 2016, available at <http://www.iranicaonline.org/articles/narseh-sasanian-king> - **C.G.Cereti/G.Terribili**, The Middle Persian and Parthian Inscriptions on the Paikuli Tower. New Blocks and Preliminary Studies. In: Iranica Antiqua 49(2014) 347-412.

**Paikuli:**

**H.C.Rawlinson**, Notes on a March from Zohab to Khuzistan. In: Journal of the Royal Geographical Society 9(1839) 29ff. – **J.B.Fraser**, Travels in Koordistan, Mesopotamia (etc.). London 1840. – **H.C.Rawlinson**, Note on the Locality and Surroundings of Paikuli. In: Journal of the Royal Asiatic Society n. s. 3(1868) 296-300. – **E.Thomas**, Sassanian Inscriptions. In: Journal of the Royal Asiatic Society n. s. 3(1868) 241-358. – **id.**, Early Sassanian Inscriptions, Seals and Coins. London 1868. – **M.Haug**, Über den Charakter der Pehlewi-Sprache mit besonderer Rücksicht auf die Inschriften. In: Sitzungsberichte der Königlich-Bayerischen Akademie der Wissenschaften (1869) 85-118; hier 96-97. – **E.W.West**, Sassanian Inscriptions explained by the Pahlavî of the Pârsîs. In: Journal of the Royal Asiatic Society n.s. 4(1870) 378-380. – **E.Herzfeld**, Die Aufnahme des sasanidischen Denkmals von Paikūli. Berlin 1914. (Abhandlungen der Königlich Preussischen Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Kl. 1914,1.) – **id.**, Paikuli. Monument and Inscription of the Early History of the Sasanian Empire. Bd. 1-2. Berlin 1924. – **C.J.Edmonds**, Two ancient Monuments in Southern Kurdistan. In: Geographical Journal 65(1925) 63ff. – **E.Herzfeld**, New Light on Persian History from Pahlavi Inscriptions. In: Journal of the K.R. Cama Oriental Institute 7(1926) 103-114. – **id.**, Medisch und Parthisch. In: Archäologische Mitteilungen aus Iran 7(1934) 9-64. – **W.B.Henning**, A Farewell to the Khagan of the Aq-Aqatārān. In: Bulletin of the School of Oriental and African Studies 14(1952) 501-522. – Ebenf. abgedr. in: W.B.Henning, Selected Papers. Vol. 2. Leiden, Téhéran (1977) 387-408. (Acta Iranica.15.) (Hommages et Opera Minora.VI.) – **R.N.Frye**, Notes on the Early Sassanian State and Church. In: Studi Orientalistici in onore di G.Levi della Vida. T. 1. Roma (1956) 314-335.(Pubblicazioni dell' Istituto per l'Oriente.52.) – Ebenf. abgedr. in: Opera Minora. Ed. by Y.M.Nawabi. Vol. 1. Shiraz (1976) 24-46. – **C.J.Edmonds**, Kurds, Turks and Arabs. London 1957. – **R.N.Frye**, Remarks on the Paikuli and Sar Mašhad Inscriptions. In: Harvard Journal of Asiatic Studies 20(1957) 702-708. – **id.**, Historical Material from Middle Persian Inscriptions. In: Akten des XXIV. Internationalen Orientalistenkongresses, München 1957. Hrsg. von H.Franke. Wiesbaden (1959) 460-462. – **J.Gagé**, La Montée des Sassanides et l'heure de Palmyre, III<sup>e</sup> siècle. Les évènements. Paris 1964.(Mémorial des Siècles.15.) – **V.Popp(I-III)/H.Humbach(IV)**, Die Paikuli-Inschrift im Jahre 1971. In: Baghdader Mitteilungen 6(1973) 99-109. – **H.Humbach**, Sir Henry Rawlinson's Copies of the Paikuli Inscription. In: Mémorial Jean de Menasce. Edité par Ph.Gignoux et A.Tafazzoli. Louvain (1974) 199-204; Pl. 6-11. – **id.**, The Paikuli Inscription. In: Münchener Studien zur Sprachwissenschaft 32(1974) 81-86. – **P.O.Skjærvø**, The Interpretation of the Paikuli Inscription. In: Akten des VII. Internationalen Kongresses für iranische Kunst und Archäologie, München, 7.-10. September 1976. Berlin (1979) 329-331. (Archäologische Mitteilungen aus Iran. Erg. Bd. 6.) – **H.Humbach/P.O.Skjærvø**, The Sassanian Inscription of Paikuli [NPI]. P. 1-3. Wiesbaden, Teheran 1978-1983. – s. dazu die Rez. von **W.Sundermann**, Kratylos 28(1983) 82-89. – **H.Humbach**, Friedrich Carl Andreas and the Paikuli Inscription. In: Münchener Studien zur Sprachwissenschaft 41(1982) 119-125. – **E.Kettenhofen**, Das Sāsānidenreich. Wiesbaden 1993. (Tübinger Atlas des Vorderen Orients – Karte B VI 3). – **id.**, Tirdād und die Inschrift von Paikuli. Kritik der Quellen zur Geschichte Armeniens im späten 3. und frühen 4. Jh. n.Chr. Wiesbaden 1995. – **S.Mori**, The Narrative Structure of the Paikuli Inscription. In: Orient. Report of the Society for Near Eastern Studies in Japan 30-31(1995) 182-193. – **H.Humbach**, Herzfeld and Iranian Studies. In: Ernst Herzfeld and the Development of the Near Eastern Studies, 1900-1950. Ed. by A.C.Gunter and St.R.Hauser. Leiden 2005. — **P.O.Skjærvø**, A New Block from the Paikuli Inscription. In: Journal of Inner Asian Art and Archaeology 1(2006) 119-123. – **C.G.Cereti/G.Terribili**, The Paikuli Monument. In: M.Alam/R.Gyselen, Sylloge Nummorum Sasanidarum Paris – Berlin – Wien. Band II: Ohrmazd I. – Ohrmazd II. Mit Beiträgen von M.Blet-Lemarquand, C.G.Cereti, R.Linke, M.Melcher, N.Schindel, M.Schreiner. Wien (2012) 74-87.(Denkschriften der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Kl. 422.)(Veröffentlichung der Numismatischen Kommission.53.) – **idem**, The Middle Persian and Parthian Inscriptions on the Paikuli Tower. New Blocks and Preliminary Studies. In: Iranica Antiqua 49(2014) 347-412. – **C.G.Cereti/G.Terribili/A.Tilia**, Pāikūlī in its Geographical Context. In: Studies on the Iranian World I: Before Islam. Eds: A.Krasnowolska und R.Rusek-Kowalska. Kraków (2015) 267-278. – **G.Terribili**, Notes on the Parthian Block f1 from the Sasanian Inscription of Paikuli. In: Annali Sezione Orientale 76,1-2(2016) 146-165. – **G.Terribili/A.Tilia**, The Activities of the Italian Archaeological Mission in Iraqi Kurdistan (MAIKI). The Survey Area and the New Evidence from Paikuli Blocks Documentation. In: The Archaeology of the Kurdistan Region of Iraq and Adjacent Regions. Ed. by K.Kopanias and J.MacGinnis. Oxford (2016) 417-425.

**Garamäer (Bēt Garmai):**

**G.Hoffmann**, Auszüge aus syrischen Akten persischer Märtyrer, übers. und durch Untersuchungen zur historischen Topographie erläutert. Leipzig (1880) 43-44; 253-277.(Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes.VII,3.) – **J.Marquart**, Ērānšāhr nach der Geographie des Ps. Moses Xorenac'i. Mit historisch-kritischem Kommentar und historischen und topographischen Excursen. Berlin (1901) 21f. (Abhandlungen der Königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, phil.-hist. Kl. N.F.

III,2). – Repr. Nendeln, Lichtenstein 1970. - **M.Streck**, Garamaioi. In: RE VII,1(1910) 750-751. – **J.Markwart** [Marquart], A Catalogue of the Provincial Capitals of Ērānshahr (Pahlavi Text, Version and Commentary). Ed. by G.Messina. Roma (1931) 105. (Analecta Orientalia.3.) - **E.Herzfeld**, Medisch und Parthisch. In: Archäologische Mitteilungen aus Iran 7(1934) 9-64. - **V.Popp(I-III)/H.Humbach(IV)**, Die Paikuli-Inschrift im Jahre 1971. In: Baghdader Mitteilungen 6(1973) 99-109. - **M.G.Morony**, Continuity and Change in the Administrative Geography of Late Sasanian and Early Islamic al-ʿIrāq. In: Iran 20(1982) 1-49. – **P.O.Skjærvø**, The Sassanian Inscription of Paikuli. Part 3.1(1983) § 7; § 32; 94: glmykc'n [Glossary]. – Part 3.2(1983) 31. – **M.-L.Chaumont**, États vassaux dans l'empire des premiers Sassanides. In: Acta Iranica 4. Leiden, Téhéran, Liège (1975) 89-156.(Hommages et Opera Minora. Monumentum H.S.Nyberg.I.) - **R.Gyselen**, La géographie administrative de l'empire sassanide. Les témoignages sigillographiques. Paris 1989.(Res Orientales.I.) - **M.G.Morony**, Bēt Garmē. In: Encyclopaedia Iranica IV,2(1989) 187-188. – available online at <http://www.iranicaonline.org/articles/bet-garme> – **E.Kettenhofen**, Tirdād und die Inschrift von Paikuli. Kritik der Quellen zur Geschichte Armeniens im späten 3.und frühen 4. Jh. n.Chr. Wiesbaden 1995.